



FARO DEL SILENCIO

AÑO IX - N.º 73
SEPTIEMBRE 1985
PRECIO 120 PTAS.

«La revista de todos los sordos españoles»



**EN LOS ESTADOS
UNIDOS, LOS
SORDOS ESPAÑOLES
CONFIRMARON
SU HEGEMONIA
CULTURAL**

**ASOGRA,
CERECUSOR Y
U. S. GUIPUZCOA,
HICIERON HISTORIA
EN LOS ANGELES**

**OFRECEMOS A LAS
ASOCIACIONES EL
TEXTO DEL NUEVO
REGLAMENTO PARA
LAS ACTIVIDADES
TEATRALES
Y CULTURALES (F.M.S.)
(VER PAGINAS INTERIORES)**



A LA VENTA SEGUNDA EDICION



UNA APORTACION VALIENTE Y EXACTA PARA LA APROXIMACION DEL OYENTE AL SORDO

UN ANALISIS DE LA PSICOLOGIA DE LOS SORDOMUDOS Y SORDOS DIRIGIDO A:

**PADRES
EDUCADORES
MEDICOS
SOCIOLOGOS**

Y A CUANTOS ESTEN RELACIONADOS CON LOS NO OYENTES

EL SORDO Y SU MUNDO

por FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

Prólogo de S. A. R. D. Alfonso de Borbón

Formato 24 × 17, 200 páginas con 32 fotografías intercaladas.

España: precio 700 ptas. más franqueo.

Extranjero: precio 10 \$ USA.

Pedidos a:

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA

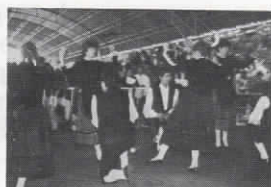
Fuencarral, 58 — 28004 Madrid

Boletín de pedido en las páginas interiores.

SUMARIO



21 Información
técnica
y divulgación



56 Conocer
para amar

2 Noticias

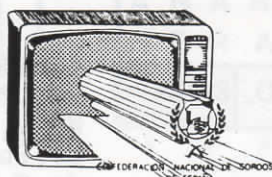
9 Editorial

10 Recortes
de prensa

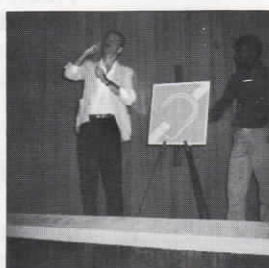
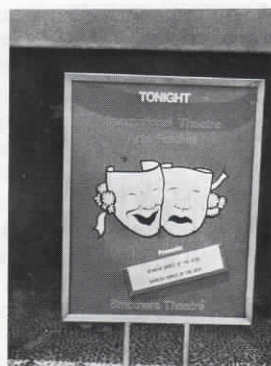
12 La CNSE, presente
en Los Angeles
(USA)

23 Gaceta
del Sordo

47 Videomanía



59 Humor y
pasatiempos



51 Ventana
del mundo

	7	10	4	8	2	5	1	6	3	9	
F	F	I	N	I	T	O	F	O	C	A	
B	I	P	O	L	O	T	I	R	O	S	
E	N	O	V	A	R	A	L	A	B	E	
A	L	V	I	V	A	C	I	D	A	D	
I	A	E	D	I	L	C	P	O	U	I	
G	M	L	A	V	A	A	I	R	V	O	
D	O	S	O	S	B	N	A	A	Z		
H	E	N	E	S	L	O	A	S	I	O	
J	S	E	L	E	V	A	S	R	A	C	
C	A	S	U	R	Z	A	P	A	T	O	

NUESTRA PORTADA



Como en Checoslovaquia, Bulgaria, Italia..., un grupo de sordos catalanes, granadinos y el guipuzcoano Manuel Guereca han vuelto a pasear el nombre de España como el de una gran potencia en nivel cultural, maravillando a todos en Los Angeles (Estados Unidos).

Una superioridad alcanzada en ocho años de superación en nuestras Asociaciones en pos de una cultura que hermana bajo el orgullo rojigualda de nuestra bandera: "¡España y sus Asociaciones de Sordos son así, señores!".

Nuestra portada recoge el grupo de la expedición y el brindis con champán en el avión de Iberia, cuyo comandante anticipó así nuestro éxito, en una grata atención y acertado augurio.



AÑO IX - N.º 73
SEPTIEMBRE 1985
PRECIO 120 PTAS.

Presidente-Fundador:
Juan Luis Marroquín Cabiedas

Director:
Félix Jesús Pinedo Peydró

Secretaría de Redacción:
Luis Sanagustín Seser

Secretaría Técnica Suscripciones:
Ana Marroquín

Fotógrafo:
Juan Luis Sánchez de la Blanca

Dibujante:
Lorenzo López

Colaboradores:

Jesús Crespo, Angel de Linos, Agustín Yanes, Andrés Rodríguez Falquina, Fco. J. Alonso Beato, Julio César Díez 'Rus'

Corresponsales:

Alfonso Santos Feijoo
Pilar Pardo
José Luis Peñacoba
Fernando Pascual Amorrortu
Francisco Rivero Brito
Carmen Igal
Angel Huerta
Gonzalo S. Herranz
José L. Rodríguez
Miguel Angel Castán Foradada
Ricardo García

Edita:

Confederación Nacional
de Sordos de España

Fuencarral, 58. Tel. 232 04 56
28004 Madrid

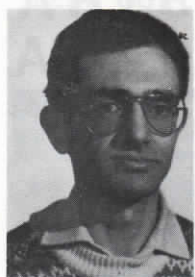
Imprime:

DOERRE, S. L.
Ardemán, 63. 28028 Madrid

Suscripciones:

Año (12 números): 1.300 ptas.
Número atrasado: 120 ptas.
Extranjero: US \$ 18.

Dépósito legal: M. 10.837 - 1977



LUTO EN LA C.N.S.E.:

LUTO EN LA C.N.S.E.: FALLECIO ANGEL ALCAIDE GIL

Sabíamos que no se encontraba bien. Tenía una difícil enfermedad, pero nada hacía presumir tan fatal desenlace.

Recién llegados de Los Angeles (Estados Unidos), fue la primera noticia que nos dieron en la CNSE: Angel había fallecido.

Era el rotulista de los letreros de nuestras videocasetes de vídeo. Bueno, callado, tranquilo, jamás causó un problema. Cuando con motivo de nuestra videocasete número 100 hicimos en la misma un reportaje extraordinario de todos los componentes del equipo, él no pudo intervenir en el "coloquio" de la citada cinta por una recaída en su enfermedad. Fue la primera vez que tuve constancia de la gravedad de la misma.

Días después, por consejo médico, se dio de baja con la esperanza siempre de volver pronto.

Días antes de nuestra partida a Los Angeles vino a verme. Quería decirme que aunque no podía trabajar, y como el estudio de vídeo está lleno de carteles de "Prohibido el paso", se iba a aburrir mucho y su vida era casi ver diariamente el rodaje de nuestras cintas, ayudando a llevar un foco, buscar un libro..., y acabados sus rótulos, contemplar en silencio las conferencias, que le entusiasaban. Por ello me pedía permiso para seguir viniendo a verlo.

Naturalmente le contesté que sí, que para él la entrada era totalmente libre siempre. Me dio las gracias alegre. Fue la última

vez que lo vi. Falleció el 18 de julio.

La pluma de Jesús Ayerra habla emocionada aquí en FARO también de él.

La Asociación de Sordomudos de Madrid, a la cual estaba afiliado, transmite también su condolencia por medio de su presidente, don Gonzalo Sánchez.

Descansa en paz, Angel. Desde arriba podrás seguir viendo nuestros vídeos. Y allá arriba, y sólo para ti, te proyectarán eterna-

mente una cinta maravillosa: la que merecen aquellos seres como tú, cuya vida es tan amarga que naciendo sin un sentido sensorial (sordomudo), y padeciendo en plena juventud enfermedades, su paso efímero por la tierra sería incomprensible a no existir precisamente ese "más allá" que te dará con creces y te recompensará en tal manera que ahora ya sabes que valieron la pena tu paciencia, resignación y fe...

Félix Jesús Pinedo

HOMENAJE A JULIO TIZON DIAZ

JULIO TIZON DIAZ, ARTISTA ORENSANO, SERA HOMENAJEADO EN CACERES

El artista orensano y sordo Julio Tizón Díaz, natural de Cea, en la provincia de Orense, será objeto de un homenaje en Cáceres el próximo otoño por la Institución Cultural "El Brocense", de la Excelentísima Diputación Provincial de Cáceres, con motivo de su jubilación, en su primera calidad de ex director provincial de la Escuela Provincial de Bellas Artes de Cáceres.

En la sala de arte de "El Brocense" o en el Museo Provincial de Cáceres será instalada una exposición artística y antológica de su obra pictórica, compuesta por unas cuarenta y cinco de las obras de las distintas épocas del pintor artístico, lo que constituirá el eje central de este homenaje. La selección de estas obras ha sido ya iniciada.

Julio Tizón Díaz, sordomudo de nacimiento, estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid, en la especialidad de grabado, pero se le conoce también como con-

sumado pintor. En la década de los años cincuenta, al tiempo de la inauguración del Centro de Formación Profesional "12 de Octubre", de Orense, Julio Tizón realizó una exposición en la ciudad de Las Burgas.

Desde entonces no ha vuelto a exponer en Orense, pero el pintor de Cea continuó trabajando y exponiendo en diversas ciudades de España. Comenzó a pintar bajo la influencia del impresionismo de Sorolla, pero luego pasó a emplear diversas técnicas artísticas, aunque siempre en el estilo figurativo. Hace varios años que vive en Cáceres, donde contrajo matrimonio, y se afincó definitivamente en la capital de Extremadura, en la que llegó a ser director de la Escuela Provincial de Bellas Artes de Cáceres, y es académico de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid, y de la de Extremadura.

El homenaje se proyecta el próximo mes de noviembre, que será organizado por la Excelentísima Diputación Provincial de Pontevedra.

Alfonso Santos Feijóo

"¡SHALOM!", ANGEL

Te acabas de marchar, Angel, a la verdadera Jerusalén, la Jerusalén celeste desde donde podrás contemplar aquella otra Jerusalén, la terrena, que juntos conocimos —aunque tú sólo en parte—, y en donde aprendiste esa palabra tan llena de sentido con la que tú y yo, en nuestros diarios encuentros y al despedirnos, nos saludábamos: "¡SHALOM!" = ¡PAZ! Así lo mantuvimos, sin acuerdo previo, día a día desde aquel verano de 1977, hasta poco antes de tu inesperada marcha para gozar de la SHALOM=PAZ eterna.

En aquel viaje a Israel de 1977 grande era tu ilusión por conocer no sólo el país y su gente, sino por pisar esos lugares históricos que, por las razones que con anterioridad tú me comunicaste, y que ahora me guardo para mí, tanto te atraían. Y precisamente de aquellos lugares te quedaste sin ver, por un accidente fortuito, los que más y con más fuerza te atraían: el Santo Sepulcro, Calvario, Getsemaní, la Tumba de David, el Cenáculo, la capilla de la Ascensión... Recuerdo la tarde de nuestra llegada a Jerusalén (Ciudad de la Paz) como si la estuviéramos viviendo de nuevo ahora: nuestra llegada al hotel, las prisas por dejar las cosas en las habitaciones y salir raudos a conocer esa ciudad de Jerusalén, centro principal de nuestro viaje. Fue ante la Puerta de David, en las murallas de la vieja Jerusalén, donde nos encontramos en nuestro primer paseo por la ciudad santa. Y allí acabó tu visión de la misma. Al llegar yo al hotel me enseñan una camisa ensangrentada diciéndome era la tuya. Quise salir en tu búsqueda —me dijeron estabas ingresado en un hospital—, y no me dejaron. Pero al día siguiente, y casi sin desayunar, iniciamos el plan previsto con la visita, primero, a ti. Y allí te encontré, postrado en cama en un hospital árabe en el Mon-

te de los Olivos. Nada más encontrarte me vi sorprendido por tu saludo. Por vez primera vi que tus manos deletreaban la palabra "SHALOM" para luego tú mismo hacer el gesto mímico de PAZ. Y desde entonces tú y yo mantuvimos ese rito, esa costumbre que en ti, por no conocer de Jerusalén más que el hospital, el Santuario del Libro y la gigantesca "Menorah" (candelabro de siete brazos), encerraba una pregunta, un gran deseo mil veces expresado: "¿Cuándo volvemos a Jerusalén?"

Angel, tú ya estás en Jerusalén, en la de arriba, gozando para siempre de la "SHALOM"=PAZ. Otros muchos quedamos aquí abajo con la ilusión de volver a pisar la Jerusalén terrena, la que ocupa un territorio concreto en la geografía mundial. Porque, ¿sabes?, preparo ya un nuevo viaje allí. Estoy dando los primeros pasos en ello y para octubre lo haré público. Mi gran deseo, deseo truncado por tu marcha, era comunicártelo primero a ti. Pero te has ido... y no es posible. Pero no te es necesario. Desde la otra Jerusalén, la de arriba, ya la estás conociendo una vez que

tu alma se ha visto liberada de las ataduras del cuerpo al que vivió unida en su paso por la tierra. (¡Cuántas veces esto fue tema de conversación entre nosotros a iniciativa tuya!).

Hoy, en tu casa, poco antes de que tu cuerpo fuera sacado de ella, he visto como mudo testigo de tu ilusión aquel candelabro de siete brazos ("Menorah") que compraste en Belén, junto a mí, después de salir del hospital. Y ahora, cuando escribo, tengo ante mí esas manos unidas en oración y talladas en madera de olivo que tú me regalaste... Son recuerdos que quedan, pero sobre todos ellos, el de tu vida, tu ejemplo, tu postura de servicio... a todos y en cualquier momento.

Por ello, Angel, otra vez, y porque te la has ganado, te digo "¡SHALOM!". Y tú, para quien ya es realidad permanente esa PAZ, procúrala para cuantos te conocimos aquí abajo.

Con la misma fuerza con que te lo musitaba esta mañana al besar tu frente fría, "¡SHALOM!".

Jesús Ayerra

(19-VII-85)



En el Monte Tabor (Gulilla, Israel), un pequeño grupo de sordos madrileño. Entre ellos, Angel.

A nuestros lectores sordos

LA O.N.C.E. DENUNCIA Y PREVIENE

ADVERTIMOS CONTRA RIFAS
Y LOTERIAS ILEGALES
QUE ESTAN PROLIFERANDO
EN NUESTRO PAIS.
REPRODUCIMOS INFORMACION
QUE NOS REMITE
LA FEDERACION DE
ASOCIACIONES DEL PAIS
DE CATALUÑA

LA O.N.C.E. DENUNCIA UNA RIFA ILEGAL EN TARRAGONA

**Prodiecu ha editado 2.000
billetes similares a los
de los ciegos**

*Prodiecu, una sociedad anónima
a la que la Generalitat abrió
un expediente sancionador por
venta ilegal de lotería,
se ha instalado en Tarragona.
La ONCE ha denunciado
la competencia que Prodiecu
está haciendo en Tarragona*

Tarragona.—La delegación provincial de la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) de Tarragona ha denunciado públicamente la instalación en la ciudad de la sociedad anónima Prodiecu, acusada ya en otras ciudades —entre ellas Barcelona— de efectuar una rifa ilegal semejante al popular sorteo de la ONCE.

Javier Lacámara, delegado de la ONCE en Tarragona, señaló que la organización surgió en Barcelona, aunque tras serle confiscado el material y encontrarse con varias denuncias, fue retirándose hacia otras zonas. En Tarragona, en un piso de la avenida República Argentina, tiene su cuartel general, aunque la venta de boletos se produce también en Reus, Valls, Vila-seca y Salou, y El Vendrell.

Dos mil billetes

El método utilizado en la presunta estafa ha sido el de editar 2.000 billetes similares a los populares "ciegos", por lo que, según Lacámara, "como que noso-

tros ponemos a la venta 10.000, ellos disponen del 80 por 100 de posibilidades de no dar premio, lo que incrementa muchísimo los beneficios".

El cerebro de esta red, según la ONCE, es un sevillano de 47 años, Andrés Rodríguez Rodríguez, que estuvo vinculado al mundo del juego en Barcelona y Andalucía. La mujer que convive con él, de nombre Marionna, trabaja en el Instituto de Servicios Sociales (Inserso), por lo que ha tenido acceso a una lista de minusválidos que son contactados como vendedores con la promesa de recibir un sueldo base de 48.000 pesetas mensuales, el alta en la Seguridad Social y un plus por cantidad de billetes colocados.

Javier Lacámara indicó que la Generalitat ha denegado a Andrés Rodríguez los permisos para operar, por lo que el Instituto Nacional de Empleo (Inem) no puede aceptar los pretendidos contratos y en las sucursales de la ONCE.

Hoy, martes, tendrá lugar una entrevista entre Javier Lacámara y el delegado de los Serveis Territorials de Governació de la Generalitat en Tarragona, Josep Maldonado. Fuentes de toda solvencia han informado a "El Periódico" que a lo largo de las próximas horas el piso de Prodiecu en Tarragona será visitado por los Mossos d'Esquadra.—**Ferran Gerhard.**

("El Periódico", 16-7-1985)

LA O.N.C.E. PREVIENE CONTRA LOTERIAS ILEGALES

1.º Tras la reunión celebrada el día 1 de agosto por el Consejo de Protectorado de la ONCE, órgano de tutela de esta entidad,

que preside el ministro de Trabajo y Seguridad Social, se puso de manifiesto el compromiso de la Administración y del mencionado órgano de actuar todos los mecanismos previstos en la normativa vigente para erradicar cualquier forma ilegal de juego y la defensa del espacio que en este mercado ocupa el Cupón Prociegos, con cuyos beneficios se financian servicios para la integración de los deficientes visuales, y que permiten el mantenimiento directo de trece mil puestos de trabajo —entre los que se encuentran un número importante de minusválidos físicos no ciegos— y la perspectiva de creación de un importante número de empleos en el futuro próximo.

2.º La Dirección de la ONCE ha mantenido, igualmente, una reunión con el Ministro del Interior, quien manifestó que dictaría las instrucciones oportunas para que la prohibición de la venta de boletos por parte de Prodiecu se ejecute, dada la ilegalidad de dicha venta.

3.º La ONCE espera el cumplimiento del compromiso político del partido en el Gobierno de no admitir formas ilegales y fraudulentas de juego y exige la estricta observancia de la legalidad vigente y la eliminación de este tipo de rifas.

4.º Por último, se advierte a la opinión pública de la falta de garantías de este tipo de rifas y los perjuicios que les podrían ocasionar por su participación en las mismas.

Asimismo, se alerta a los posibles expendedores de los eventuales riesgos que para ellos se podrían derivar del ejercicio de su trabajo en el marco de una actividad no autorizada.

("Diario 16", 8-8-1985)

NUEVO REGLAMENTO PARA LAS ACTIVIDADES TEATRALES Y CULTURALES

OFRECEMOS A LAS ASOCIACIONES EL TEXTO DEL NUEVO REGLAMENTO PARA LLEVAR A CABO LAS ACTIVIDADES TEATRALES Y CULTURALES DE LAS ASOCIACIONES NACIONALES DE SORDOS, MIEMBROS ORDINARIOS DE LA FEDERACION MUNDIAL DE SORDOS

TAL COMO FUERON APROBADAS POR EL BUREAU DURANTE SU 51 REUNION, MANTENIDA EN HELSINKI, FINLANDIA, DEL 29 AL 31 DE MAYO DE 1985

1. Las Asociaciones Nacionales de Sordos que deseen organizar certámenes internacionales de teatro o culturales (festivales de folklore, exposiciones, presentación de películas, etc.) deberán dar noticia de su intención, incluyendo detalles completos sobre el programa y propósitos, a la Federación Mundial de Sordos (al presidente de la Comisión de Arte y Cultura y copia al secretario general) al menos seis meses antes de la fecha del certamen. La F.M.S. estudiará la propuesta y si es necesario sugerirá un cambio de fecha del

certamen, a fin de evitar la posibilidad de dos certámenes culturales al mismo tiempo.

2. Cuando se reciba la aprobación de la F.M.S., los organizadores distribuirán las invitaciones y características del certamen. En principio, los grupos e individuos podrán participar en los certámenes sólo si su Asociación Nacional de Sordos da su aprobación.

3. Una Asociación Nacional de Sordos, autorizada a organizar cualquier actividad cultural (festivales de teatro, festivales de cine, exposiciones, etc.) tendrá el derecho de utilizar el símbolo de la F.M.S. La F.M.S. dará su patronazgo y su mejor empeño en distribuir información del certamen entre todos los interesados.

4. Los certámenes teatrales y culturales no reconocidos por la F.M.S. no serán apoyados por la misma.

5. Las Asociaciones Nacionales de Sordos, en colaboración con la F.M.S., distribuirán información del certamen en sus paí-

ses lo más ampliamente posible, para que el mayor número de personas puedan asistir al certamen.

6. Se ruega abstenerse de organizar cualquier certamen internacional en los años que la F.S.M. organiza sus Congresos Mundiales cuatrienales.

7. No es aconsejable añadir ninguna acción de propaganda religiosa o política en ninguno de los certámenes mencionados, en orden a respetar la integridad de las Asociaciones Nacionales de Sordos.

8. La Asociación Nacional de Sordos que desee organizar o participar en actividades culturales internacionales está obligada a estar al corriente de pago de las cuotas de socio.

9. Un observador elegido por la F.M.S. participará en el certamen cultural y preparará un informe para la F.M.S.

El coste de la estancia del observador será pagado por los organizadores del certamen.

A V I S O

A NUESTROS LECTORES

EL PRECIO DE 1.200 PESETAS DE NUESTRO

"DICCIONARIO MIMICO ESPAÑOL"

NO HA PODIDO CAMBIARSE A LAS 1.500 PESETAS, QUE ES SU PRECIO ACTUAL, POR ESTAR IMPRESAS LAS HOJAS

(SE SUBSANARA EN EL PROXIMO NUMERO)

INTERESANTE LIBRO

El Ministerio de Educación y Ciencia ha editado unos preciosos cuentos de gran interés para los niños sordos, ya que, aparte de la lectura, están ilustrados en mímica, y de los cuales es autor nuestro gran dibujante Lorenzo López Salcedo.



NOTA INFORMATIVA

CURSO PARA LA CORRECCION DE LA TARTAMUDEZ Y LAS DISLALIAS

Desde el 1 de septiembre, y promovido por el Gabinete de Logopedia "Salar de Diego", de Murcia, se viene celebrando un curso intensivo para corregir la tartamudez y las dislalias, impartido por profesores titulados en la especialidad. Dicho curso es exclusivamente para personas afectadas.

El horario es de 5,30 a 7,30 de la tarde, lunes, miércoles y viernes, en el citado Gabinete, sito en Calle Riquelme, 13, de Murcia. Reserva de plazas en el teléfono 23 67 09, de 1,30 a 4.



BODAS DE ORO DE LA C.N.S.E 1986

A continuación damos a las Asociaciones de Sordos unas fechas aproximadas de lo que será el programa del 50 aniversario de la C. N. S. E. para que lo tengáis en cuenta en no programar nada vosotros en esas fechas. El Comité se reserva la facultad de poder alterar el programa, ya que no es definitivo.

Miércoles, día 3 de diciembre de 1986

Por la mañana: Llegada visitantes. Posible audiencia a Sus Majestades los Reyes de España.

Tarde: Visita a Madrid.

Jueves, día 4

Excursión a Oña (Burgos). Homenaje a Ponce de León.

Viernes, día 5

Por la mañana: Visita a los Colegios de Sordos de Madrid.

Tarde: Proyección de la película sobre Ponce de León (A. S. U.).

Sábado, día 6

10,30 de la mañana: Celebración eucarística de acción de gracias en la iglesia de San Francisco el Grande.

A las 12: Bendición de la bandera de la C. N. S. E.

Tarde: Representación de mimo.

Noche, a las 10: GRAN CENA DE GALA de las BODAS DE ORO. Durante la misma tendrá lugar un afectuoso homenaje a los fundadores, señores Marroquín Calafell y Margarita Roda). Reparto de recuerdos conmemorativos.

Domingo, día 7

A las 12 del mediodía: En el local de la C. N. S. E., pase del video conmemorativo e histórico de las Bodas de Oro.

Tarde: en el teatro, representación de mimo internacional.

Actividades a celebrar a lo largo de todo el año, tampoco definitivas las fechas. Esto es un avance; el programa definitivo se os dará ampliamente y con tiempo.

— Festival Mundial de Danzas, en Granada, 10-16 de junio 1986.

Organiza A. S. Granada.

— Festival Mundial de Teatro, en Barcelona, 10-14 de septiembre 1986.

Organiza Cerecutor.

— Certamen Mundial de Cine, en Valladolid, 29 octubre - 2 noviembre 1986.

Organiza Acción Católica de Sordos.

— Festival Mundial de Pantomima, 5-9 diciembre 1986.

Organiza Asociación Sordomudos de Madrid.



COMISION ORGANIZADORA DE LAS BODAS DE ORO DE LA CNSE

PRESIDENTE.....

SECRETARIA

SECRETARIAS ADJUNTAS.....

GERENTE RELACIONES PUBLICAS.....

VOCALES.....

ASESOR.....

D. Félix Jesús Pinedo Peydró

D.^a María Pilar Pardo García

Srta. Asunción Mancebo Barrios

Srta. Pilar de Vicente Hernando

D.^a Rosa Portillo Dueñas

Srta. Elena Mateu Sanges

D. Angel Huerta Nalda

D.^a Flor Lara Barragán

D. Jesús Crespo Pérez

D. Luis Utrero Moreno

D. Justo Cavanillas Cavanillas

D. Juan Luis Marroquín Cabiedas

El doctor García-Ibáñez ha realizado el primer implante de cóclea, con un sistema inédito en nuestro país

UN OIDO ELECTRONICO PARA SORDOS

Un joven, que ha preferido reservar su identidad por el momento, podrá comenzar a oír ruidos e identificar sonidos después de cinco años de permanecer sumido en el silencio absoluto ocasionado por un traumatismo craneal. El oído electrónico que le va a permitir salir de su sordera total ha sido implantado por el doctor Emilio García-Ibáñez en el Instituto de Otolología que dirige en Barcelona, siendo el primero de esta modalidad que se realiza en España.

Esta nueva técnica, que recibe el nombre de implante coclear por ir instalado en la cóclea —el caracol en el oído interno—, es el único en el mundo que está autorizado por el Food and Drug Administration, en los Estados Unidos, para usarse clínicamente y controlado en España por el Ministerio de Sanidad.

“El implante de esta especie de oído electrónico —explica el doctor García-Ibáñez— no le va a hacer oír bien al paciente, sino que le va a llevar a hacer llegar una serie de sonidos con una limitación de la palabra bastante importante”.

La operación microscópica, delicada desde el punto de vista quirúrgico pero no traumática, se realiza por detrás de la oreja, con una incisión que, posteriormente, queda cubierta por el cuero cabelludo. La parte que va implantada dentro del oído interno consta de unos electrodos que están instalados en la cóclea del paciente, comunicados por una bobina electrónica.

“La parte externa consta de un microprocesador, una minicomputadora con un micrófono que recibe los sonidos externos, los analiza y los transmite a través del componente externo al componente interno. Este componente interno estimula el nervio auditivo y esos sonidos son los que oye el paciente. Estos sonidos tienen un fallo entre medio que es la capacidad de la cóclea, el caracol, de discriminar la palabra. Ahí es donde actúa la rehabilitación porque los sonidos no se entienden como tales, sino que se oyen diferentes. La rehabilitación trata precisamente de que el pa-

ciente sea capaz de llegar a comprender estos sonidos de nuevo. Es como si aprendiese a oír otra vez, con otro tipo de lenguaje”.

La ventaja principal del implante coclear, en esta fase de desarrollo, es la de conseguir que el paciente oiga el sonido ambiental a un nivel muy próximo al oído por una persona normal. Con el implante, un sordo podrá oír el sonido del teléfono desde una mayor distancia, al igual que el emitido por una campanilla. De la misma forma, el conducir un automóvil resultará más fácil para los pacientes con implante coclear, ya que conseguirán oír el ruido del motor en marcha, la sirena de una ambulancia que se aproxima. Desde el momento que los portadores puedan identificar pasos que se avecinan, puertas que se abren o se cierran, adquirirán una mayor sensación de seguridad, sintiéndose menos aislados. En general describen las voces como unos sonidos similar al de una radio que no está perfectamente sintonizada.

“Durante el tiempo que he trabajado con el doctor Benito en el House Ear Institute —dice el doctor García-Ibáñez— he visto pacientes realmente muy satisfechos porque oían sonidos que antes no eran capaces de oír, distinguían incluso alguna palabra, y con la ayuda de la lectura labial y su nuevo código auditivo podían mantener conversaciones perfectamente. No hay duda que el implante reporta un gran beneficio aun distando mucho de la perfección. También se requiere una gran colaboración del paciente. Si tiene buen nivel de inteligencia y colabora, su aprendizaje será más rápido”.

Sobre la bobina magnética colocada quirúrgicamente bajo la piel, detrás de la oreja, el paciente tiene que aprender a colocar la bobina externa correctamente. Esta bobina está conectada con un cable a un pequeño aparato —el microprocesador— mucho menor que el tamaño de un paquete de cigarrillos que el paciente puede llevar en el bolsillo. A diferencia de la prótesis acústica, que

amplifica el sonido ambiental y la voz y la transmite tal como suena al conducto auditivo —como por ejemplo la utilizada por el presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, y que le fue adaptada en el House Ear Institute—, el implante coclear no estimula el oído interno a través de las vibraciones de un sonido amplificado, sino a través de unos estímulos eléctricos que van directamente al nervio acústico.

“El paciente que hemos intervenido recientemente, con una sordera total desde hace cinco años, ha perdido mucho su rítmica, su entonación, y estaba empezando a degenerar su habla. El implante le va a ayudar a hablar otra vez. El, como otros en su caso, va hablando con lo que recuerda, pero como no se oye, por lo tanto va deformando su forma de hablar. A partir de ahora entonará su voz, no gritará, la modulará mejor. En sí el paciente comenzará a oír los sonidos de una forma diferente. Si le dice: “¿Cómo te llamas?”, va a oír algo parecido a “muuama”, o por el estilo. Entonces poco a poco, con la reeducación va a entender más cosas, siempre con la limitación importante en cuanto a la discriminación de la palabra”.

El paciente ideal para el implante de cóclea que realiza el doctor García-Ibáñez, que cuenta con la colaboración del neurofisiólogo Manuel Benito y del fonoaudiólogo Josep María Torres de Gassó, es aquel que ha perdido su cóclea pero que conserva íntegro el nervio auditivo. El implante, introducido en el caracol, va a suplir a éste y estimulará el nervio directamente. Otra de las mejoras es la disminución de los ruidos internos que atormentan tanto a los pacientes sordos. En cualquier caso, es imprescindible que el implante y la reeducación se hagan en el país y con el lenguaje de cada persona, para conseguir una correcta rehabilitación.

Monty PADURA

(Entreviú, mayo 1985)

AYUDA PARA CAMPAMENTOS DEL INSTITUTO NACIONAL DE EDUCACION ESPECIAL A DISMINUIDOS FISICOS Y SENSORIALES

El Instituto Nacional de Educación Especial del Ministerio de Educación ayuda a disminuidos físicos y sensoriales para la celebración de campamentos en esta temporada veraniega. Durante los

días de campamento se contará con la colaboración de ISFAS (Instituto Social de Fuerzas Armadas) e ICONA (Instituto Nacional de la Conservación y la Naturaleza).

Para mayor información, dirigirse a la Subdelegación del Instituto Social de Fuerzas Armadas en Vigo.

MESA REDONDA SOBRE AYUDAS TECNICAS PARA SORDOS

En el domicilio social de la Agrupación de Sordomudos de La Coruña, y organizado por el Colegio de Sordos, se celebró una mesa redonda en la que participaron, entre otros, don Gonzalo Parga Calderón, presidente de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego, y don Nilo López Nogueira, pre-

sidente de la Agrupación de Sordos de La Coruña. En dicho acto se habló sobre los diversos aparatos existentes para sordos, tales como Telescrit (teléfono para sordos), relojes despertadores, aparatos detectores de sonidos, etc., etc.

Alfonso Santos Feijoo

NUEVAS GESTIONES PARA UN PLAN DE EDUCACION DE SORDOS

REUNION DE PADRES Y PROFESORES DE SORDOS DE TODA GALICIA EN SANTIAGO

Días pasados se reunieron en Santiago de Compostela representantes de APAS de padres y profesores de sordos de toda Galicia, asistiendo otros padres interesados en el tema.

Esta reunión fue continuidad de otra celebrada el pasado día 9 de noviembre y que persiguen la elaboración de un plan general de actuación para Galicia en materia de educación del deficiente auditivo.

En esta última reunión se discutió en profundidad la organización representativa de la asamblea, acordándose que fuesen dos representantes de padres y dos representantes de profesores los que asumiesen la misma, quedando encargados a la vez de proponer próximas reuniones asamblearias y ponencias concretas sobre distintos aspectos educativos del niño sordo a los diversos especialistas para contar luego con la más amplia y contrastada opinión sobre el tema.

LINEAS DEL PLAN

Aunque se pormenorizó en los distintos aspectos del plan, se acordaron con total unanimidad de los presentes dos grandes líneas generales del futuro plan.

Primera.—Descentralización de la educación del sordo en los niveles de estimulación precoz, preescolar y EGB, con un primer deseo de que funcionen centros en todas las cabeceras de provincia y en grandes ciudades como Vigo, Ferrol, Santiago de Compostela, etc.

Segunda.—Centralización de la Formación Profesional y en caso de necesidad el BUP en Santiago de Compostela, ampliando las ramas de FP 1 según un estudio que se realizará de los intereses de los propios sordos y a la vez teniendo en cuenta las perspectivas de trabajo a medio y largo plazo.

También se trató el tema de

la integración, reconociendo que todas las instituciones la ponen como fin último y principal, pero dada la complejidad del tema, quedó pendiente de estudios posteriores y en profundidad, consultando todas las tendencias antes de inclinarse por alguna de ellas.

La asamblea y la representación de la misma están dispuestos a seguir trabajando e intentando la mayor difusión y conocimiento de la problemática del sordo tanto a niveles de sociedad en general como de organismos y administración.

(De "La Región", Orense)

PUBLICACIONES DE LA EXCMA. DIPUTACION DE LA CORUÑA

COLABORACION CON EL DIA
DEL LIBRO. AL SERVICIO DE
LA CULTURA GALLEGA

"ESCULTOR ACUÑA"

Un interesante libro sobre el "Escultor Acuña", patrocinado por las Diputaciones Provinciales de La Coruña y Pontevedra.

EDITORIAL

Según lo que nuestra Constitución de 1978 establece, España se constituye en un Estado Social y Democrático de Derecho, y una de las notas fundamentales en que está basada es la importancia que dentro de la misma ocupa la política social, a la que deberán atenerse todos los gobiernos. El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social es uno de los departamentos con más competencia en el campo social y, dentro de él, la Dirección General de Acción Social es la encargada de llevar a cabo la política del Gobierno en materia de servicios sociales. Esta Dirección General se compone de dos Institutos: el INSERSO (Instituto Nacional de Servicios Sociales) y el INAS (Instituto Nacional de Asistencia Social). Ambos organismos gestionan centros específicos para minusválidos, centros de atención especializada (en que estamos incluidos los sordos), psíquicos, físicos, etc.

Todo lo que queda expuesto ha sido altamente positivo para los sordos, por esas organizaciones hemos obtenido cuantiosas subvenciones que han permitido desarrollar, en plenitud, todas nuestras actividades más esenciales, como son lograr por ese medio y otros, todos ellos por estamentos del Gobierno, sus Diputaciones, Ayuntamientos y Cajas de Ahorro, que fueron alentados a hacerlo por los servicios sociales del Gobierno, amplios locales de sus sociedades. Gracias a los organismos citados nos permitirán celebrar con el máximo esplendor nuestras "Bodas de Oro", una feliz coincidencia que no se consiguió en las "Bodas de Plata", que las celebramos con nuestros propios medios, que no restaron el celebrarlas, también, con magníficos actos, alguno de ellos de la Historia de España, como fue el descubrimiento del lugar de la sepultura de Ponce de León, que había sido olvidada. También hay que tener en cuenta que ha contribuido mucho la unidad, conseguida por los sordos, que es total, gracias a la Confederación Nacional y a la Federación Mundial de Sordos. Es preciso que la nueva etapa que se inicia a partir de nuestro cincuenta aniversario sea más positiva que las anteriores.

A ello estamos dedicados los que vivimos ahora, y continuarán nuestros sucesores, ya redimidos de la mudez por los nuevos métodos de enseñanza. Que se fortalezca nuestra fe en el porvenir de todos los sordos del mundo entero. Es lo que deseo con el corazón a flor de piel, lleno de gratitud por la ayuda que me habéis prestado al elevarme a los puestos que he ocupado, para vosotros y por vosotros.

Por el amor, la unidad, la solidaridad, la mutua tolerancia y comprensión por nuestros hermanos que gimen en pueblos y aldeas, muy lejanas, el abandono y la ignorancia, por la justicia y cristiana hermandad de todos los privados del oído veamos realizadas algunas de las más importantes cuestiones que nos afectan.

Juan
Luis
Marroquín



RECORTES DE PRENSA



*La Asociación Provincial de Sordos
—con 22 años de existencia—
inaugura el día 29 su nueva sede*

EL PARO LABORAL

PRINCIPAL PROBLEMA DE LOS SORDOS LEONESES

Con motivo del vigesimosegundo aniversario de su fundación, y con ocasión de la próxima inauguración de nuevo local social, la Asociación Provincial de Sordos de León ha programado una amplia relación de actividades recreativas, culturales y al aire libre que co-

menzaron a finales de mayo y terminarán a finales de julio con un campamento, a celebrar éste en Puente Villarente entre miembros de las Asociaciones de Sordos de la Federación Regional de Castilla y León y de La Rioja.

M. Bayona

Del amplio programa destacan precisamente los actos programados con ocasión de la inauguración del nuevo local social de la Asociación de Sordos de León, que tendrá lugar el 29 de junio a la una del mediodía.

La nueva sede, notablemente más amplia que la que ha tenido la entidad hasta ahora, se ubica en la calle Suero de Quiñones, 21, 1.º, de esta capital.

El local que teníamos hasta ahora —señala a "Diario de León" Francisco Alonso Martínez, secretario de la citada Asociación Provincial de Sordos y delegado de Cultura de la misma— se había quedado muy pequeño para el número de socios que tenemos y las actividades que la Asociación realiza. El actual local de la Avenida de José María Fernández número 3 únicamente tiene 55 metros cuadrados. El nuevo, que inauguramos a finales de este mes de junio, cuenta con 216 metros, y podremos desarrollar las actividades de forma más holgada.

El paro laboral, principal problema

Francisco Alonso es un joven de 26 años, natural de Arcahueja, sordo desde su más tierna infancia, cuando, según dice, un accidente fortuito le privó del sentido del oído. Adquirió los conocimientos que le permiten actualmente "entenderse" con los oyentes —leyendo las palabras de los labios de su interlocutor— y con los sordos —mediante el alfabeto de las manos— en el colegio para sordos de Astorga "Fray Pedro Ponce de León", de la Diputación Provincial leonesa.

Allí aprendió también una serie de oficios que le permiten ganarse la vida, cuando le dan trabajo, como son la albañilería, soldador, algo de electricidad y algo, también, de mecánica del automóvil.

Pero ahora Francisco Alonso, como otros muchos sordos de esta provincia, se encuentra en el paro. Y es que el paro, como dice el secretario de la Asociación Provin-

cial de Sordos de León, "es uno de los principales problemas con los que se encuentran los jóvenes y adultos que padecen esta minusvalía física".

—Los jefes de muchas empresas —dice, cuando tratamos de comunicarnos con nuestro interlocutor "escuchando" éste el lenguaje de nuestros labios— piensan que los sordos no sabemos hacer, no podemos hacer, muchos trabajos para los que sí estamos preparados. Incluso creo que el sordo hace mejor esos trabajos que el oyente, porque por lo general tenemos muy buena vista y contamos con una preparación adecuada para la realización de diversos oficios.

Trabajos, por ejemplo, como la carpintería, albañilería, pintura, mecánicos, soldadores, chapistas e incluso administrativos, aunque esta última profesión es menos del gusto de los jóvenes sordos que se educan en los centros especiales para ellos, al decir de Francisco Alonso.

Ciento veinte socios y un amplio programa de actos

La Asociación Provincial de Sordos de León, que inició su andadura hace ahora veintidós años con menos de una docena de socios, cuenta actualmente con unos 120 sordos de León y otras localidades de esta provincia.

La entidad organiza con cierta asiduidad actividades culturales, excursiones al aire libre y cursillos y conferencias sobre el aprendizaje del lenguaje con las manos, entre otros temas.

En esta línea se inscriben los actos programados para estos meses con especial incidencia en el

presente mes de junio, para celebrar su vigesimosegundo aniversario y la inauguración de su nuevo local.

Así, aparte de la fase preliminar del campeonato del concurso "Un, dos, tres, responde otra vez", celebrada el 25 de mayo pasado, y los campeonatos de los concursos de crucigramas, tute y parchís —también primeras eliminatorias— celebrados el 1, 3 y 7 de junio, desde el pasado lunes al próximo viernes se viene desarrollando la primera eliminatoria del campeonato de dominó y damas.

El próximo sábado, 15 de junio, desde las once de la mañana a las siete de la tarde habrá concursos

de paella (femenino), de tortilla (masculino), concurso de modelado en barro y papel de aluminio y juegos recreativos.

El domingo, 16 de junio, a partir de las ocho de la tarde, Primer Festival de la Canción Silenciosa y concursos de dibujo y fotografía al aire libre.

Posteriormente, en días sucesivos del mismo mes de junio serán las semifinales y final de los campeonatos de tute, parchís, dominó y damas, así como el concurso de "Un, dos, tres" y del de crucigramas. El domingo 23, fallo y exposición de premios de los trabajos presentados a los concursos de dibujo y fotografía.

("Diario de León")

CUYAS Y SU CONSEJO COARTAN LOS "DEPORTES SILENCIOSOS"

"Lamento informarle que ha sido desestimada la petición formulada por ese Comité al Consejo Superior de Deportes, solicitando una subvención de 5.750.000 pesetas, para sufragar gastos de participación en los XV Juegos Mundiales para Sordos (...)" con fecha de 21 de junio de 1985 y firma de Manuel Villanueva, subdirector general de Formación Físico Deportiva y Deporte del Tiempo Libre, el Consejo de Deportes remitía al Comité español de Deportes Silenciosos una carta conteniendo el presente párrafo.

Ello suponía que de los seis deportes —baloncesto femenino, atletismo, tenis de mesa, tenis, tiro y ciclismo—, cuyos "silenciosos representantes" debieran participar, por derechos propios, en los Juegos Mundiales que se celebrarán a partir del próximo 9 de julio, tan sólo dos ciclistas y dos tenistas podrán viajar a Los Angeles. El presupuesto aprobado por "el equipo" de Román Cuyás Sol —1.639.000 pesetas, incluidas 444.000 pesetas para la asistencia de dos representantes del Comité al Congreso Internacional del C.I.S.S.— obliga a quedarse en tierra a más de cincuenta deportistas.

Sólo tenis y ciclismo

La selección nacional de baloncesto femenino no podrá defender la medalla de bronce que consiguió en los pasados Juegos Olímpicos; el Consejo Superior de Deportes así lo ha decidido. España, que se hallaba encuadrada en el mismo grupo que USA, Canadá y Australia, contaba con grandes posibilidades de conseguir, este año, una nueva medalla, quizá de un metal más preciado que el bronce. Las aragonesas Rubio, Sanz, Díez, Igualcel y Martínez forman el quinteto base del "combinado silencioso" español. El resto del equipo está formado por Pereda I y Hortelano, de Madrid; Rodríguez y María Antonia, de Granada; Viza, de Barcelona; Mingue, de Valencia, e Ibáñez, de Castellón. Pues bien, todas estas deportistas, así como su seleccionador, José Manuel García Navarro de Quesada, han realizado un esfuerzo vano preparándose para unos Juegos Mundiales en los que definitivamente no participarán.

El Comité Internacional de Deportes para Sordos, haciendo uso de sus competencias, ha impuesto una sanción de 1.000 dólares al

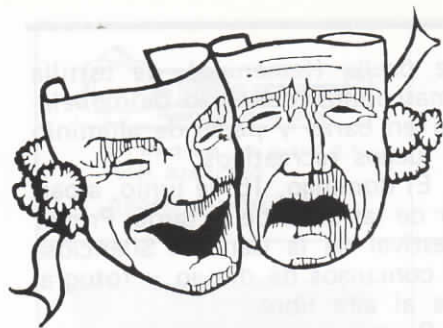
Comité español de Deportes Silenciosos por la retirada del campeonato de la selección de baloncesto, sanción de la que, por supuesto, el señor Cuyás Sol y su Consejo no se harán cargo.

Ante las agobiantes dificultades económicas, José Luis Peñacoba solicitó la colaboración de Don Alfonso de Borbón, miembro honorífico del Comité del que el primero es presidente. El Duque de Cádiz se mostró dispuesto a prestar "toda la ayuda moral" que fuese necesaria, a todas luces insuficiente.

Se ha escogido que sean los representantes de tenis y de ciclismo quienes participen, ya que es en estos dos deportes en los que España puede quedar mejor clasificada. Los cuatro deportistas y el preparador físico que viajan a Los Angeles lo harán sin dieta alguna y aprovechando algunos "chándals" viejos: el presupuesto no da para más.

Madrid, Maite Alfageme

("Abc", 4-7-85)



International Theatre & Arts Festival

July 9 through 20, 1985
Pepperdine University, Malibu
Smothers Theatre

LA CNSE, PRESENTE EN LOS ANGELES (USA) (OLIMPIADAS DE SORDOS) CON SU ACTUACION CULTURAL EN TEATRO, DANZAS Y MIMO

Como en Checoslovaquia (Brno), Palermo (Italia), doblemente como conjunto nacional con motivo del Congreso o con la subvención al Centro Altatorre, Los Angeles (USA) ha supuesto la tercera salida oficial de nuestros sordos.

Una «gira» artística que ya ha concedido a nuestras Asociaciones la fama mundial de una superioridad que nadie las discute. Hoy por hoy, el teatro, salvando los grupos profesionales de sordos rusos, americanos y semiprofesionales japoneses y alemanes democráticos, prácticamente no existe. Viendo el cartel que reproducimos del Smothers Theatre de Los Angeles, se puede ver que sólo España es capaz de presentar estas actuaciones que en los demás países se convierten en «shows» o espectáculos —el teatro chino es mezcla de danzas, malabarismo y magia—, pero con una calidad que sinceramente no admite comparación con el nuestro.

«Cerecutor» y «ASOGRA» son meras muestras de las posibilidades de tantas asociaciones españolas. Allá en USA obtuvieron un total éxito (sin olvidarnos del genial M. Guereca), que en vano ha intentado negar alguna persona que no quiso ver la viga en su propio ojo.

Lleno prácticamente total en las representaciones de las siete de la tarde y media entrada en las nocturnas, por cuanto el teatro de la organización se encontraba a más de dos horas en coche de Los Angeles y no había servicio de autobuses a la hora de finalizar estas sesiones.

Se cumplieron muchos objetivos; se estuvo presente en el desfile de los cuatro deportistas sordos, su presidente, señor Peñacoba, y entrenador y vicepresidente, y se les aplaudió en UCLA al desfilar con la bandera española en la inauguración. También dimos entradas al grupo de deportes para acudir a nuestras actuaciones. La organización, en cambio, hizo pagar entrada por presenciar los deportes a nuestros representantes, aunque en algunos casos se recurrió a la imaginación para entrar gratis. Venciendo las dificultades de una información casi inexistente y tardía, fuimos a aplaudirles en sus actuaciones, más que dignas y merecedoras de mayores éxitos, que todos sabemos que si no se lograron fue por causas ajenas al

interés del Comité Deportivo Silencioso y al esfuerzo admirable de sus deportistas. Pero dejemos los deportes, que ya serán informados nuestros lectores en el próximo número de forma directa por don J. L. Peñacoba, presidente del citado Comité. Sólo queremos destacar nuestra simpatía y aplauso por la delegación hermana.

Nuestro grupo, formado por quince actores de «Cerecutor», ocho bailarines de ASOGRA; el mimo M. Guereca, de U.S. Guipúzcoa; videísta, J. L. Sánchez; intérprete y gestora, Pilar de Vicente; presidente y vicepresidente CNSE, Pinedo y Rosita Portillo, respectivamente; llegó a Nueva York, donde hizo escala junto a un grupo de seis turistas, entre



*Grupo de niños suizos.
Estudio de formación y obras teatrales.*



República de China.

quienes estaba don Juan L. Marroquín, presidente de honor y fundador de la CNSE. Tras tres días de estancia para recorrer la ciudad y conocer las novedades artísticas y teatrales de Broadway. La llegada, el día 10, a Los Angeles, donde por algún fallo de la organización se nos cambió el alojamiento, previsto en un principio en Pepperdine, para hacerlo en UCLA, sin saber si ganamos o perdimos en el cambio, pues ambos lugares tenían ventajas e inconvenientes.

Ensayos diarios de mañana y tarde, unas veces en Pepperdine



Compañía de danza Gallaudet Dance Company.

y otras en UCLA, para las representaciones (dos diarias) los días 14 y 15. Asistencia a las Olimpiadas o turismo por cuenta de cada uno en régimen ya libre hasta el día 21, en que regresamos a España.

Compañerismo y perfecta unión entre todos. Los granadinos incluso colaboraron con «Cerecutor» actuando como «extras» para hacer número en las representaciones de «Bodas de sangre» —esta obra fue elegida por varias razones, y entre otras, que dado lo restringido del número de actores, por razones económicas, los catalanes vieron esta posibilidad—; dirección impecable de J. M. Segimón y una actuación en la que no vamos a resaltar a nadie, pues todos, absolutamente todos, estuvieron impecables en sus papeles. No fue ajeno a ello el esfuerzo de los días anteriores para cambiar la mímica con gestos americanos, que permitiera, como así fue, la mejor comprensión por el público.

Vestuario cuidadísimo, al igual que la escenografía, como puede verse en las fotos de nuestro reportaje, y una iluminación maravillosa incluso con ordenador en las posibilidades del teatro, tan imposibles por desgracia en las salas españolas a nuestro alcance.

«Bodas de sangre» resultó un enorme éxito, sin comparación posible ni con aquella representación en la I Semana de Teatro, que hace ya ocho años, y entonces no había vídeos como para

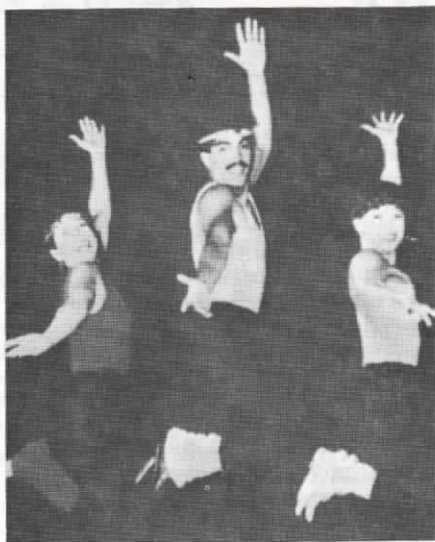
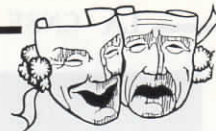
poder analizarlas, ni con la representación de «Romeo y Julieta» en Palermo (A. S. de Madrid, Centro Altatorre), porque ésta contó con la mayor sensibilidad artística de un público entusiasta, mientras que en Los Angeles, no lo olvidemos, era un público de deportistas en su mayoría. No obstante, el aplauso unánime con los espectadores en pie, los comentarios de todos y la felicitación sincera de Yerker Andersson (presidente FMS) y su señora, presidentes de Asociaciones Italianas,



Reproducción de la actuación española en Los Angeles.



Grupo de California.



Grupo del Gallaudet.



Compañía de Teatro Musical.

y la propia organización, en la cual la señora Wendy Lang dijo que estaba gratamente sorprende-

da de nuestra actuación por la fuerza expresiva de los actores y su facilidad para hacerse comprender y mantener el interés de la obra durante toda la representación, con una calidad poco frecuente en grupos no profesionales. También destacó el acierto de los efectos escénicos. Son pruebas de esta actuación imborrable.

De los granadinos, nada nuevo podemos añadir. Como en Palermo, pero con más perfección, con un vestuario variado y cuidadísimo que habla de la preocupación de ASOGRA y de su sacrificio, por lo cual felicitamos a su presidente, don Manuel Jiménez Mesa. La directora oyente, María Luisa Romero, del grupo granadino, viene haciendo año tras año una labor admirable y nada fácil, con resultados tan patentes como éste, y todos los bailarines andaluces, desde su pareja hasta el conjunto, con un rendimiento evidentemente mejor cada día.

También M. Guereca, el «mimo», no fue mero relleno, sino que si nos apura hemos de decir que le acosaron a peticiones de desplazamiento a otros países. Su originalidad, facilidad de comunicación para el público, además de su simpatía natural, le han convertido ya sin discusión en el mejor mimo sordo del mundo...

Y esto es en breves líneas el resumen de otra labor más que meritoria de nuestros sordos, que debemos, como en otro lugar damos fe de ello, al Comité Conjunto Hispano-Norteamericano pa-



Grupo de Washington.

ra la Cooperación Cultural y Educativa, pero a la que no es nada ajena la actuación encomiable de las Asociaciones de Sordos españolas, y si no está mal que lo digamos nosotros mismos y aunque a algunos —¡qué pena!— les duela que sea así, el acierto de la preocupación cultural y de las gestiones de una Confederación Nacional de Sordos de España que continúa y continuará firme en esta labor sin distinciones entre asociaciones o regiones como la ceguera egoísta de algunos intenta en su lamentable egoísmo.

F. J. P. P.

GRATITUD

Al Comité Conjunto Hispano Norteamericano para la Cooperación Cultural, cuya subvención y ayuda permitió a actores de teatro, bailarines y mimo sordos poner «una pica en Flandes», aunque concretamente fuera bastante más lejos, en Los Angeles (Estados Unidos).

La representación de «Bodas de sangre», de Lorca, los bailes incomparables de nuestros sordos, y el mimo, fueron admirados y aplaudidos por el público americano. La televisión sueca recogió casi íntegra la actuación. La televisión de USA hizo una entrevista a nuestro grupo... Y así unos cuantos sordos pudieron tener la alegría de olvidar unos días su sordera para sentirse embajadores con dignidad y responsabilidad de la mejor de las patrias: ESPAÑA.

Todo esto fue posible por la comprensión y el apoyo del Comité Conjunto Hispano Norteamericano para la Cooperación Cultural, y concretamente (por su trato directo con nosotros) de dos nombres: Ramón Bela y María Teresa Pons, a quienes desde estas líneas la Confederación Nacional de Sordos de España agradece públicamente esta oportunidad.



REPORTAJE GRAFICO



El comandante del avión, aún a medio vuelo, ha conocido la presencia de los sordos españoles, e invita a un vuelo con champán por un éxito que no faltará después. Las revistas americanas que hay en el avión hablan de las Olimpiadas, de la participación de grupos culturales y citan al nuestro.



Unas horas en Nueva York destinadas al turismo.



Llegada a Los Angeles. No aparece el autobús que ha de recogerlos, pero en el aeropuerto hay telescrits con los que comunican con la organización y arreglarlo todo.



Hemos llegado a UCLA. El tiempo justo de instalarnos y asistir al desfile inaugural de las Olimpiadas para aplaudir a los españoles del Comité Deportivo Silencioso.



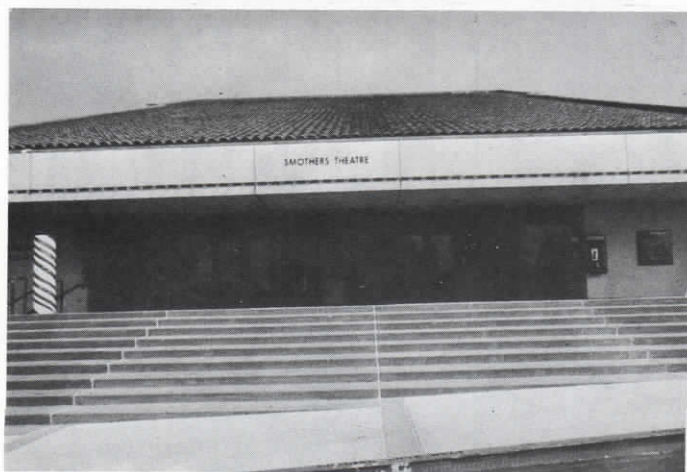
Ensayos de mañana y tarde. En magníficas salas especiales de una universidad próxima a nuestro alojamiento en UCLA. Cerecutor, Asogra y el mimo guipuzcoano ensayan sin cesar.



También el decorado vino de España. Lo trajeron esos catalanes formidables de Cerecutor, hecho por ellos. En la foto, el momento de instalarlo.



Viajes de Pepperdine a UCLA, y de UCLA a Pepperdine. La seriedad en algunos indica la responsabilidad ante el debut próximo.



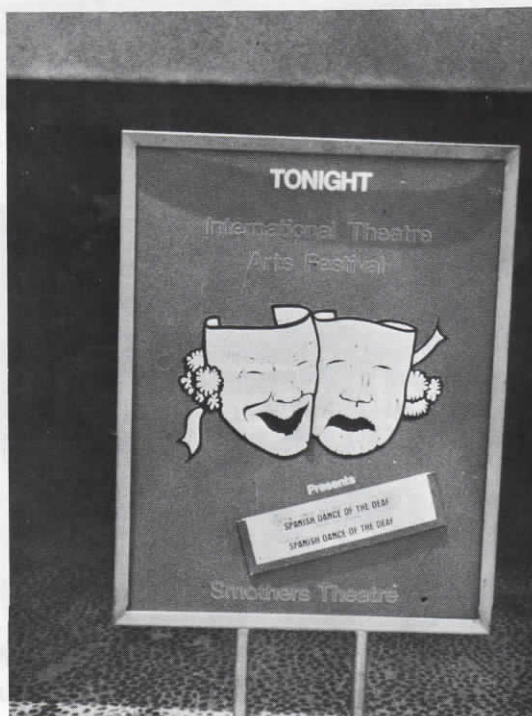
El escenario: el Smothers Theatre, de Pepperdine, excelente y lleno de comodidades. ¡Qué pena que esté a más de dos horas en coche desde Los Angeles.

WORLD GAMES FOR THE DEAF
INTERNATIONAL ARTS AND THEATRE FESTIVAL
JULY 10-20

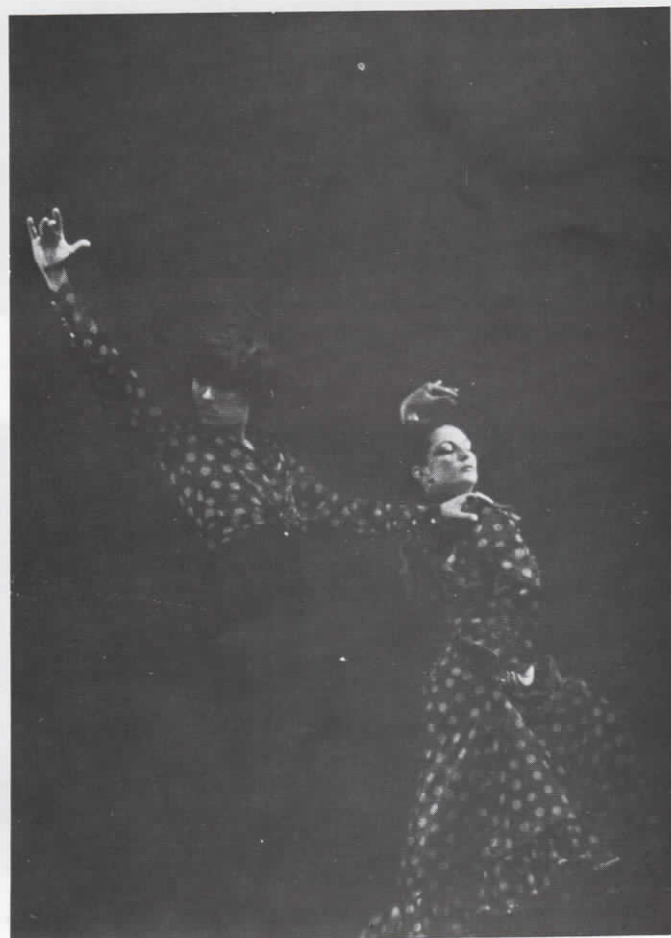
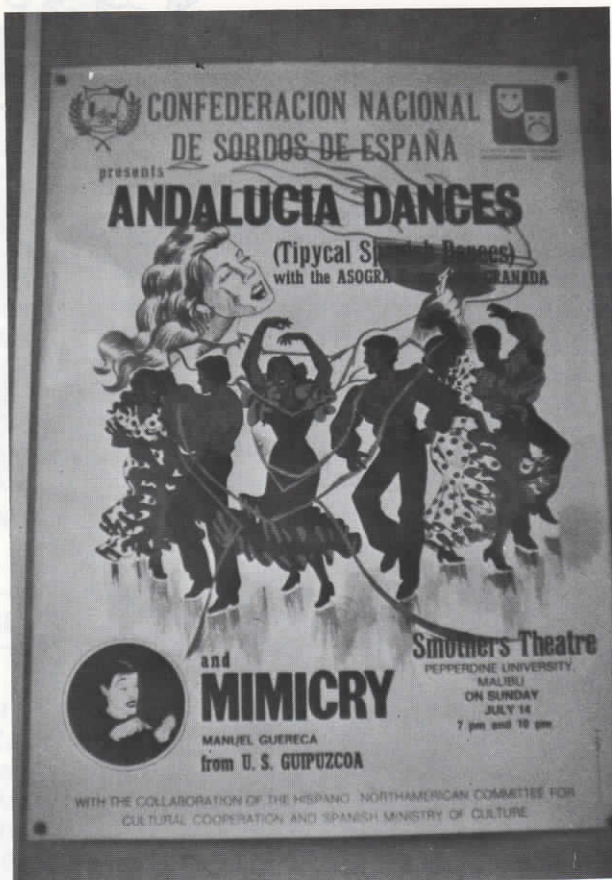
DATE	ACTUATION	TIME
July 10 Wednesday	A SHOW OF HANDS AND FEET	8:30 pm
July 11 Thursday	SHANGHAI DEAF THEATRE	7:00 pm
July 12 Friday	RHYTHMIC SIGNED	9:30 pm
July 13 Saturday	BILAUDET DANCE COMPANY	7:00 pm
July 14 Sunday	SPANISH DANCE OF THE DEAF	9:30 pm
July 15 Monday	SPANISH THEATRE OF THE DEAF	7:00 pm
July 16 Tuesday	TALKING HANDS	10:00 pm
July 17 Wednesday	DEAF DIMENSIONS	7:00 pm
July 18 Thursday	DEAF DIMENSIONS	9:30 pm
July 19 Friday	SHANGHAI DEAF THEATRE	7:00 pm
July 20 Saturday	MUSIC	9:30 pm

SMOTHERS THEATRE

Cartel de las diversas actuaciones. Solamente el Teatro de Shanghai, por su emotismo, superó levemente al nuestro en expectación y localidades.



Cartel alusivo a nuestra actuación.



La pareja granadina, en un momento impresionante de su soberbia actuación.



Carteles obra de nuestro dibujante Lorenzo López que llevamos a Los Angeles.



Sólo faltan minutos. Los últimos retoques al maquillaje, y rápidamente, al escenario.



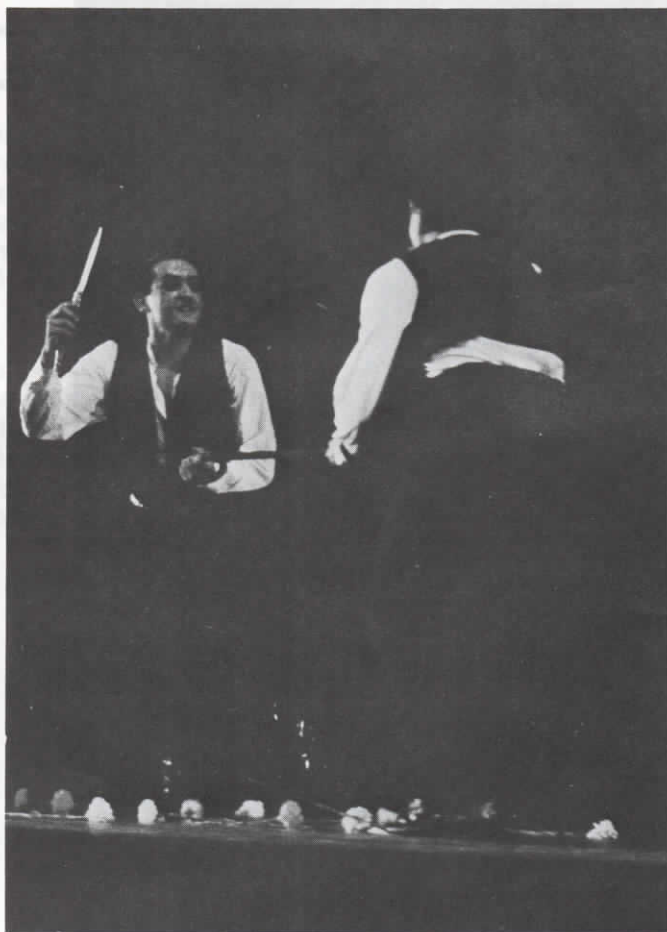
Cuidado con esmero el vestuario, ensayado días y días el baile andaluz de nuestros sordos impresionó al público.



...con una interpretación excelente de un grupo teatral que llevó la obra de Lorca a los sordos americanos.



Otra fotografía del baile de ASOGRA. Son todos sordos y su baile demuestra tantas cosas...



"Bodas de sangre", espectacular, dramático, comprensible a todos...



Plasticidad, cromatismo, arte, Cerecutor respondió a su designación y su actuación fue superior si cabe a la que ofrecieron en Checoslovaquia.



Manuel Guereca: un "mimo" excepcional que fue aplaudido enormemente...



Guereca, en otro momento de su genial actuación.



La CNSE hizo entrega a la organización de una placa-recuerdo y ésta, a su vez, ofreció a todo el grupo la insignia conmemorativa de las actividades culturales.



Y el público, como se ve en la foto, aplaudió así, en pie. Entre ellos, Yerker Andersson (presidente FMS), A. Giurama (presidente de la A. S. de Palermo), etc.



En el vestuario, visitas de amigos italianos, como después de Yerker Andersson y su esposa, que acudieron a felicitarnos.



Y hasta el final de las Olimpiadas (día 21), turismo por cuenta de cada uno. Los Angeles...



... San Francisco, con abundancia de granadinos, y Juan Luis, cuyo reportaje en vídeo es perfecto...

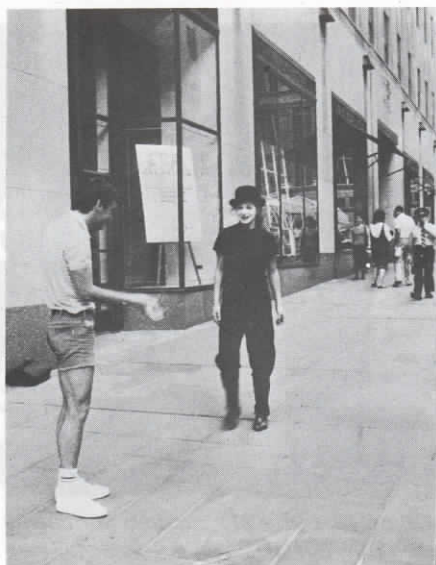


Otro grupo en su visita (por su cuenta) a Disneylandia.



Visita al penal de Alcatraz.

UN DIA EN NUEVA YORK: AL MAESTRO, CUCHILLADA



Lugar: Justo enfrente del Rockefeller Centro de Nueva York, durante la estancia de tres días en esta ciudad, antes de llegar a Los Angeles. Nuestra fotografía es un excelente documento de la más graciosa anécdota de todo el viaje.

La muchacha oyente, vestida correctamente de «mimo», hace unos números ante el público callejero y poco después pasa su sombrero en petición de unas monedas que resuelvan el problema del pan —mejor, diríamos «sandwich» y Coca-Cola— diarios.

Elige diversas personas del público al azar, solicita su colabo-

ración y les enseña que es fácil hacer mimo.

Entre el grupo de españoles que casualmente estamos allí se encuentra Manuel Guereca. Presionado por todos nosotros, acepta «aprender» algo de mimo. Todos nos moríamos de risa esperando el momento en que se «solitaria» y dejaría boquiabierto a su profesora, que no sabe que tiene enfrente a quien muy posiblemente es el mejor «mimo» sordo del mundo.

Por desgracia, ese agente que ven acercarse al fondo de la fotografía intervendría inoportunamente para nuestro júbilo, ordenando que circularan y prohibiendo a «profesora» y «alumno» continuar. Así, la sorpresa que le esperaba no tuvo lugar. Pero como anécdota divertida y fotografía oportuna, queda constancia aquí.

PARA EDUCADORES DE SORDOS

Tenemos mucho gusto en ofrecer a los lectores un artículo de máximo interés para educadores de sordos. Se refiere al informe de la Unesco sobre las posturas en la colocación de sordos.

Si bien la fecha es del 19 al 22 de junio del 84, no nos ha sido posible publicarlo antes por no haberse hecho público hasta el 18 de febrero del 85.

Debido a la amplitud del mismo, lo daremos fraccionado.

CONSULTA SOBRE POSTURAS ALTERNATIVAS RELATIVAS A LA EDUCACION DEL SORDO

JEFATURA DE LA UNESCO
París, 18-22 junio 1984

INFORME FINAL INDICE DE CONTENIDOS

Parte III:

- Conclusiones y sugerencias.
- Sugerencias para consideración general.
- Sugerencias para la cooperación internacional.

APENDICE

1. Guía sobre el equipo.
2. Terminología sobre los modos de comunicación.

ANEXO

- I. Lista de participantes y observadores.
- II. Lista de documentos.

INTRODUCCION

Se celebró en la Jefatura de la Unesco, en París, del 18 al 22 de junio de 1984, una consulta sobre las posturas alternativas en la educación del sordo.

Se celebró la consulta en cumplimiento de las provisiones del programa aprobado y el presupuesto de la Unesco para 1984-85 (documento 22 c/5, párrafo 02612).

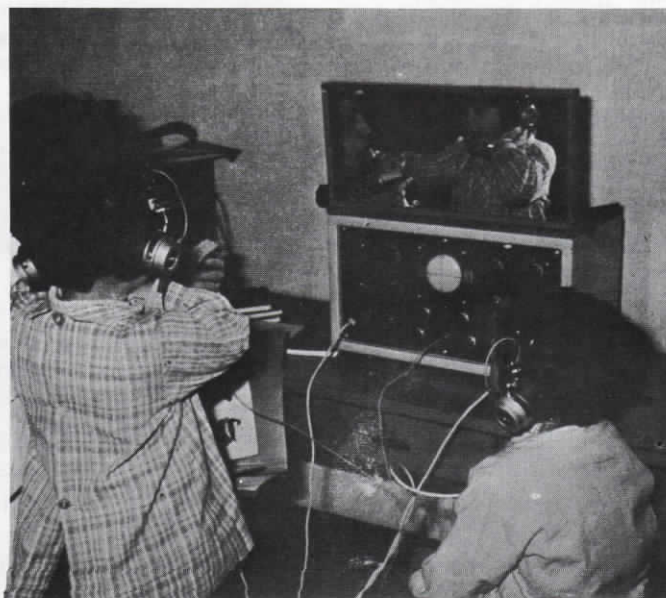
INTRODUCCION

Parte I:

- Fondos.
- Tendencias y principios.

Parte II:

- Detección de discusiones y descubrimientos.
- Detección precoz e intervención en colaboración con los padres.
- Lenguaje y educación del sordo.
 1. Desarrollo del lenguaje.
 2. Educación del lenguaje.
 3. Investigaciones sobre el lenguaje y la comunicación.
- Currículum y materiales.
- Provisiones para la educación del sordo: organización y administración.
- Enseñanza de la plantilla de educación.
- Equipo técnico.



La consulta considera posturas alternativas relativas a la educación del sordo a aquellas que traten de asuntos y estrategias importantes, métodos y técnicas apropiadas a cada educación basándose en los diferentes aspectos o fondos regionales.

Esta es la segunda reunión organizada por la Unesco sobre este tema. La primera fue la reunión de expertos en educación del sordo, que se celebró en la Jefatura de la Unesco en octubre de 1974.

Doce especialistas de once países representantes de todas las regiones participaron en la consulta de su capacidad personal demostrada junto a cinco observadores de organizaciones no gubernamentales y practicantes en esta materia, todos representando diferentes disciplinas relacionadas con el tema de la consulta.

Los participantes recibieron un documento de trabajo (ED-84/282/141/5), dos documentos informativos y 17 informes de los participantes, desarrollando asuntos relativos a los temas identificados en la discusión.

PROCEDIMIENTOS

Se abrió la consulta por parte del señor H. Dieuzeide, director de la División de Estructuras, Contenido, Métodos y Técnicas de Educación, quien invitó a los participantes a informar a la Unesco de las necesidades prioritarias en el tema de la educación del sordo y las directrices básicas para desarrollar, con el fin de integrar un progreso realizado en este tema durante la última década. Además, la consulta debería dirigirse a las necesidades y situaciones de los países en los diferentes niveles de desarrollo, y las sugerencias deberían dedicarse al tema de proveer alternativas estratégicas sobre este aspecto. La consulta también invitaba a hacer sugerencias para una mejor cooperación internacional en la educación del sordo.



Se dio una breve visión del programa de la Unesco dedicado a la educación especial, seguido de un resumen de los temas clave identificados por los participantes como merecedores de una atención especial en los próximos diez años.

La dirección de la reunión corrió a cargo del secretariado, y el señor K. Evelindh, a quien se le asignó la tarea de reportero, fue invitado a destacar el documento de trabajo preparado para la consulta, descubriendo importantes puntos y cuestiones para someter a consideración en varios temas.

Especial atención a los países en vías de desarrollo

Al ser la consulta la vía para cubrir una gran variedad de cuestiones de relevancia en la educación de los sordos, y al ser los países en vías de desarrollo, con recursos limitados, los que necesitan asesoramiento y cooperación de la Unesco respecto a la educación de los minusválidos, se pidió que la reunión fuera especialmente el foco de discusión sobre las soluciones o las estrategias alternativas aplicables a los países con recursos limitados.

Como fondo de estas discusiones se pidió a los participantes y

observadores de los países en vías de desarrollo que dieran unas breves presentaciones de la situación de la educación de sordos en sus países o regiones respectivas, destacando algunas necesidades apremiantes de hoy día. Estas eran:

- Bajo 'status' de educación especial. Se cuestionó su valor.
- Falta de coordinación y reparto de recursos entre los servicios y facilidades existentes.
- Falta de equipo técnico para sordos (problemas de mantenimiento, partes disponibles, etc.).
- Falta de información sobre las nuevas tendencias e investigaciones.
- Necesidad de continuidad en la enseñanza del profesorado, continuación de conocimientos.
- Multilingüismo, que crea en determinados países problemas en los programas de educación.
- Mímica importada a expensas de la mímica nacional.
- Promoción de recompensas o premios a las necesidades de los niños sordos para incrementar la demanda, con la que los servicios existentes no podrían llevarse a cabo debido a las limitaciones en los recursos humanos y financieros.

(Continuará)



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

"BODAS DE ORO"

No son muchas las Asociaciones de Sordos españolas que cumplieron ya su 50 Aniversario, pero sí bastantes. La conclusión lógica es que la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España (hoy Confederación de Sordos) se creó justamente en el momento oportuno.

Aunque parezca extraño, son mayoría los países que hoy, en pleno 1985, carecen de Federaciones Nacionales. En América del Sur, solamente Argentina, y muy recientemente Colombia (salvo error por mi parte), carecen de ella. No conviene confundir a algunas meras asociaciones que toman el nombre del país y no de la ciudad donde están enclavadas, como sería lógico. Esa denominación no presupone en absoluto que sean ni desempeñen cometidos propios de una Federación.

Habrà tiempo, sí (y Dios mediante durante el próximo aniversario) y coincidiendo con su retirada activa de su cargo, ya se le organizó un homenaje nacional. Pero de nuevo vuelve a ser el momento de asociar a Juan Luis Marroquín con un logro extraordinario, una visión de las necesidades excelente y una creación a la que dedicó muchos años de ilusiones y trabajos que ha posibilitado que hoy España cuente con un número "récord" de Asociaciones entregadas en una Confederación activa plenamente.

Es imposible hacer comparaciones. Aquellos tiempos tenían otras posibilidades, otras limitaciones y objetivos más sencillos y también tan difíciles o más que los de hogaño. Hizo Juan Luis Marroquín la siembra, el cuidado del retoño y el vigilar al arbolito que se hizo árbol. Y esa gloria, ese mérito suyo de "primer sordo de España" no podrán negarle nunca los tiempos venideros que borran y desgastan perfiles humanos, pero se estrellan ante la Historia.

Y así, leyendo los viejos papeles, viendo las fotografías ya amarillentas en que se encuentra la vieja historia, doy nombres a cual más meritorio, pero me tropiezo siempre con Marroquín y "un tal" Angel Calafell.

La conclusión es obvia, y Juan Luis sonreirá si le digo que parece un mano a mano Joselito-Belmonte, y con difíciles astados de Mihura para la lidia...

Marroquín - Calafell: Cuando intentamos preparar el programa de nuestro 50 Aniversario (con la falta de apoyos oficiales estremecedora), que pasará como en el pasado homenaje a Ponce de León, que se quedaron los sordos solos, sobre todo para soltar las pesetas, y se perdió —quizá— brillantez porque algunos, no sordos, brillaron por su ausencia, sabemos garantizar que los sordos somos bien nacidos a fuer de agradecidos, y que el firmante sabe muy bien que estos logros del presente de nuestra Confederación sólo los posibilitaron un puñado de hombres, y a la cabeza, el mano a mano taurino Marroquín - Calafell.

Con su presencia sólo, nuestras Bodas de Oro serán brillantes, que para otras esperanzas, y tras lo ocurrido recientemente en la inauguración del local de la A. S. de Murcia..., los sordos escaldados, del agua fría huimos.



F. J. P. P.

ANTE LAS NUMEROSAS QUEJAS DE ALGUNAS DE NUESTRAS ASOCIACIONES EN CUANTO A LA TARDANZA EN LA SALIDA DE LOS PROGRAMAS DE ANIVERSARIO EN NUESTRA REVISTA, NOS VEMOS OBLIGADOS A CAMBIAR LA FORMA, POR CUANTO QUE LA REVISTA TAMPOCO SALE EN EL MES EN CURSO. HAY UN DESFASE DIFÍCIL DE SALVAR.

NO DAREMOS PUES, EN LO SUCESIVO, PROGRAMAS, SALVO SER CON FECHAS AVANZADAS, ROGANDOOS QUE DESPUES DE CELEBRADAS LAS FIESTAS NOS ENVIÉIS UN AMPLIO REPORTAJE DE LAS MISMAS.

F. del S.

Acusamos recibo de los programas de las fiestas de Zaragoza (LIII Aniversario), Reus (IX) y Mataró (VI), cuya inserción en este número, dada la fecha, sería ya improcedente. Nuestra enhorabuena a dichas Asociaciones.

* * *

Ha llegado también a nuestra Redacción un programa de actividades preliminares con motivo de la VII Jornada de Convivencia de Sordos del País Vasco-Navarro, organizada por las Asociaciones de Bilbao, San Sebastián, Pamplona, Durango y Vitoria.



Acción Católica de Sordos VALLADOLID

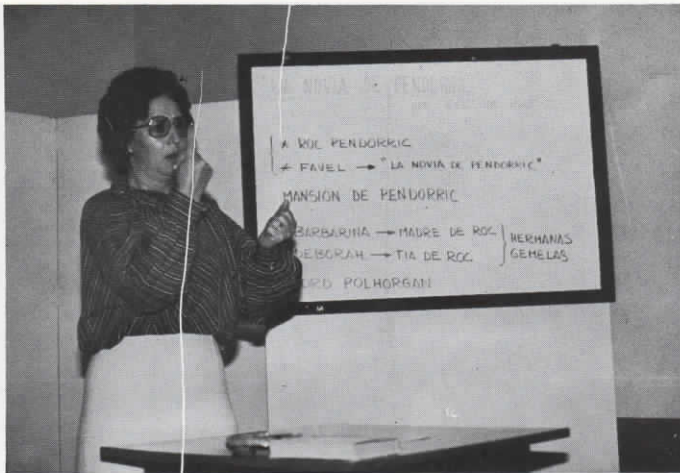
ACTIVIDADES GRAFICAS DE LA ACCION CATOLICA DE SORDOS



Tras la representación de la obra "Familia honorable busca piso", los actores posan para la cámara satisfechos de su interpretación.

En el concurso cultural "Sálvese quien sepa" no sólo hay que saber para salvarse; también es necesario demostrar habilidad.

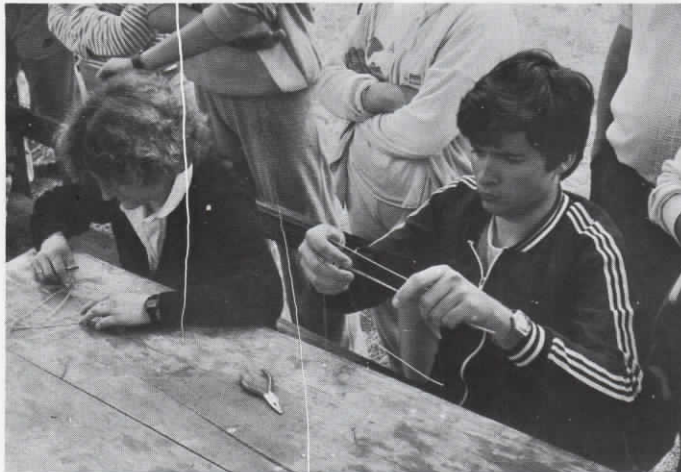




Nuestra presidenta, María del Pilar Pardo, dando una conferencia cultural sobre la novela "La novia de Pendorric".



Dos de los concursantes del concurso de dibujo "naif", dedicados de lleno a darle la mayor vistosidad posible a sus obras.



A la imaginación le sirve cualquier material. Esta vez son las líneas del alambre las que dibujarán la forma artística.



Con muy variadas formas y colores en los que importa sobre todo una composición imaginativa, se confeccionaron los collages.



El grupo de danzas de Acción Católica participó en las actividades del "Día del Sordo" celebrado en Santander. Aquí lo vemos en su momento de actuar.



El cursillo de cocina corrió esta vez a cargo del grupo núm. 6 del Super'85. Aquí están en el momento de preparar una original ensalada.



El Jurado de los concursos de dibujo de cera y collage posan ante los trabajos.



El concurso de marquetería a segueta contó con la imaginación y habilidad de los participantes: la madera dejaba de ser sólo madera.



El grupo núm. 1 del Super'85 nos instruye en la elaboración de un nuevo plato de cocina. El cursillo se sigue con interés.



El grupo núm. 5 ultima la elaboración del plato, uno más del cursillo de cocina que nunca tiene desperdicio.



Quien más, quien menos, todos participan en la preparación de la paella. Importa que salga bien: por ganar el concurso y por tener un estupendo primer plato para comer.



Los socios que han obtenido premios en los distintos concursos posan sonrientes al aire libre, en los terrenos de Viana de Cega.

Con la compañía del buen tiempo se celebraron diversos juegos recreativos en los terrenos de Viana de Cega.



Los equipos de fútbol sala y voleibol, tras los partidos que se celebraron en el pueblo de Serrada.



Unión de Sordos de GUIPUZCOA

"V DIA DEL DEPORTE DEL SORDO VASCO - NAVARRO"

Los fines de semana del 25-26 de mayo y 1-2 de junio, la sección deportiva de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Vasco-Navarro organizó, a través de Deportes del Centro del Sordo de Alava, el "V Día del Deporte del Sordo Vasco-Navarro" en la ciu-

dad de Vitoria, con los deportes de pala, mano individual y por parejas, tenis de mesa masculino y femenino, fútbol sala, ajedrez y fútbol campo.

Se empezó el sábado 25 con las modalidades de frontón en el complejo deportivo de Mendizorroza, dando estos resultados:

PALA.—Pamplona, 25; Bilbao, 35. Pamplona, 35; San Sebastián, 20. Bilbao, 35; San Sebastián, 16.

Resultó ganador, pues, el equipo de Bilbao.

MANO INDIVIDUAL.—Pamplona, 18; Bilbao, 1. Bilbao, 6; San Sebastián, 18. Pamplona, 18; San Sebastián, 4. Ganador, Pamplona.

MANO POR PAREJAS.—Pamplona, 22; San Sebastián, 4. Bilbao, 9; San Sebastián, 22. Pamplona, 22; Bilbao, 5. Ganador, Pamplona.

Por la tarde, en el mismo com-

plejo deportivo, el TENIS DE MESA masculino. Semifinales: Bilbao, 4; San Sebastián, 0. Pamplona, 4; Vitoria, 2. Tercer y cuarto puesto: Vitoria, 4; San Sebastián, 0. Final: Pamplona, 4; Bilbao, 3.

El domingo 26, por la mañana, en el mismo lugar, TENIS DE MESA femenino. Semifinales: San Sebastián, 1; Bilbao, 4. Vitoria, 1; Pamplona, 4. Tercer y cuarto puesto: San Sebastián, 2; Vitoria, 4. Final: Bilbao, 4; Pamplona, 2.

En el mismo momento, el FUTBOL SALA, con estos resultados: Semifinales: Bilbao, 2; San Sebastián, 2. Ganador: San Sebastián, a penaltis. Vitoria, 3; Pamplona, 5. Tercer y cuarto puesto: Bilbao, 5; Vitoria, 4. Final: Pamplona, 0; San Sebastián, 3.

El siguiente sábado, día 1 de junio, por la mañana, en el local social del Centro del Sordo de Alava, semifinales de AJEDREZ: Vitoria, 2; San Sebastián, 2. Ganador: San Sebastián, por victoria en el primer tablero. Pamplona, 3; Bilbao, 1.

Se continuó a última hora de la tarde con las partidas finales: tercer y cuarto puesto: Vitoria, 4; Bilbao, 0, por no presentarse Bilbao. Final: San Sebastián, 3,5; Pamplona, 0,5.

Por la tarde, en el campo de Comunión, a 35 kilómetros de Vitoria, se celebró la semifinal de FUTBOL: Pamplona, 2; Bilbao, 0.

El domingo, 2 de junio, por la mañana, en el mismo campo, la final: Vitoria, 1; Pamplona, 1, después de prórroga, resultando gana-

dor en la tanda de penaltis Pamplona.

A primera hora de la tarde se procedió en el Centro del Sordo de Alava al reparto de trofeos y medallas, siendo los trofeos para el primero y segundo de cada especialidad y las medallas para los jugadores campeones de cada deporte. Además hubo trofeos para la general, que es la suma según el orden de cada deporte, y resultó así, haciendo constar antes la gran deportividad de los pamplo-nicas, que presentaron jugadores a todos los deportes, consiguiendo en todos clasificarse los primeros o segundos, indicativo de calidad.

Por contrapartida, Bilbao vio su puntuación general sancionada con dos puntos por no atenerse al reglamento de las competiciones. Resultado: 1.º, Pamplona, 28 puntos, trofeo donado por el Gobierno Vasco. 2.º, San Sebastián, 18 puntos, trofeo donado por la Federación Vasco-Navarra de Sordos (Cultura). 3.º, Bilbao, 18 puntos, trofeo. 4.º, Vitoria, 10 puntos, trofeo.

Y ahora a esperar que todos se superen para la celebración del VI Día del Deporte del Sordo Vasco-Navarro, que corresponde celebrarse en Pamplona.

* * *

Los días 15 y 16 de junio se celebraron en Saintes (Francia) los primeros encuentros culturales, deportivos y recreativos de la Federación Regional de Aquitania, Poitiers, con la Federación de Aso-

ciaciones de Sordos del País Vasco-Navarro. En cuanto a deportes se refiere, hubo por nuestra parte esta participación y resultados:

En cross femenino, una vuelta al estadio, participaron Isabel Olasagarre y Dolores Cibriain, que fueron segunda y tercera, respectivamente.

En cross masculino, dos vueltas al estadio, hubo esta participación y puestos: Rubén Alfaro, 1.º; Pedro María Lapresa, 2.º; Antonio Martínez, 6.º; Ramón Fernández, 7.º, y Joakin Freire, 9.º.

En salto de altura participó el equipo formado por Joseba Cortabarría, Julián Rodríguez y José Miguel, ganando en dura lucha los franceses.

En salto de longitud participaron Julián Rodríguez, Carlos Berroiz y José Miguel, y aquí los franceses nos barrieron.

En tenis de mesa, que se celebró por eliminación, resultó ganador Pedro María Lapresa, formando el equipo, además de éste, Joakin Freire, Iñaki Vea, Rosario Urteaga, Rubén Alfaro e Isabel Olasagarre.

Aunque a los franceses les falta experiencia organizativa, lo importante fue la gran camaradería que reinó, sirviendo para estrechar los lazos de amistad y esperando continúen otros años.

Con tanta actividad, felices vacaciones a todos, que septiembre nos espera para la celebración de las Jornadas de Convivencia Vasco-Navarras.

Ricardo García Lucas

BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro DICCIONARIO MIMICO ESPAÑOL, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró, al precio de 1.200 pesetas (16 \$ ejemplar).

Firma

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
Fuencarral, 58 - 4.º
28004 MADRID



ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE LANGREO

Con motivo del XXVI Aniversario de nuestra Asociación, se celebraron diversos actos, de entre los cuales destacamos la actuación de algunos de nuestros socios en la especialidad de Canción y Poesía Silenciosa, los cuales participaron en el II Festival Nacional de Sabadell.

De todo ello damos buena muestra gráfica.



Momento en que el presidente de la Asociación de Sordos de Langreo hace entrega de una insignia y diploma a dos de nuestros socios.



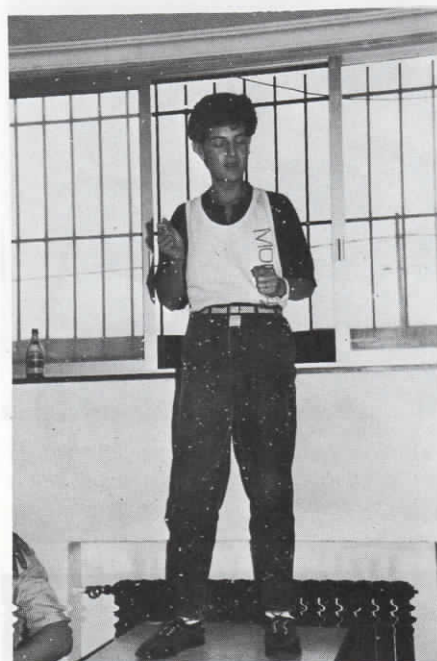
Partido de fútbol sala entre solteros y casados, ganando estos últimos por 4 a 2.



Remedios Fernández Campo-manes, interpretando la canción "Quisiera ser" (A. S. de Oviedo).



La canción "Tú, tú y tú" fue la que interpretó Jesús Alonso Rodríguez.



Momento en que Carlos Veas González recita la poesía "La ternura de una madre".



Partido de fútbol sala que disputaron los equipos de Langreo y Oviedo, en el que venció Langreo por 3 a 2.



ACCION CATOLICA DE SORDOMUDOS MADRID

CON NUEVO LOCAL

Aunque todavía tardaremos unos meses en celebrar la inauguración por las obras de acondicionamiento naturales, confiamos estrenar pronto nuestro nuevo local social.

Han sido unos años difíciles tras perder nuestra sede de Cardenal Cisneros, 61, propiedad de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid, que nos cedió otro muy pequeño e insuficiente y que debía figurar con el nombre de "Círculo de Sordomudos", cuyo presidente es don Estanislao Martín Pascual, el fundador de nuestra Acción Católica de Sordomudos.

Sería lamentable que ahora hubiera una separación en dos grupos: los de la Acción Católica de Sordomudos (presidente elegido democráticamente: don Florencio de los Santos) y aquellos que parecen desean quedarse en el "Círculo de Sordomudos".

Esperamos que se haga de una vez la transferencia de poderes y



Reunión de la Junta Directiva en una habitación cedida por la Confederación todos los viernes.

documentación y de la forma más amistosa. Asimismo, hay importantes cantidades en metálico propiedad de la A. C. de Sordomudos que no comprendemos el retraso y los motivos del mismo para trans-

ferirlas por parte de los anteriores responsables.

La actual Junta Directiva de la A. C. de Sordomudos, presidente y socios ansían la unidad y armonía y la solución amistosa del pro-



Reunión de la Agrupación de Deportes en unas mesas cedidas por un bar que hay enfrente del Círculo de Sordomudos.



El vocal del recuento de cuotas, en el mismo bar-cervecería.

blema que permitan, tras la inauguración de nuestro nuevo local en la zona de Atocha, una nueva etapa de afirmación de nuestra Acción Católica y un nuevo programa para nuestros asociados:

religioso, cultural y deportivo, acorde con lo que siempre ha sido nuestra organización.

Damos desde FARO DEL SILENCIO las gracias a cuantos nos vienen ayudando, y especial-

mente a la Confederación Nacional de Sordos de España.

Nuestro presidente de A. C. S.,
F. de los Santos

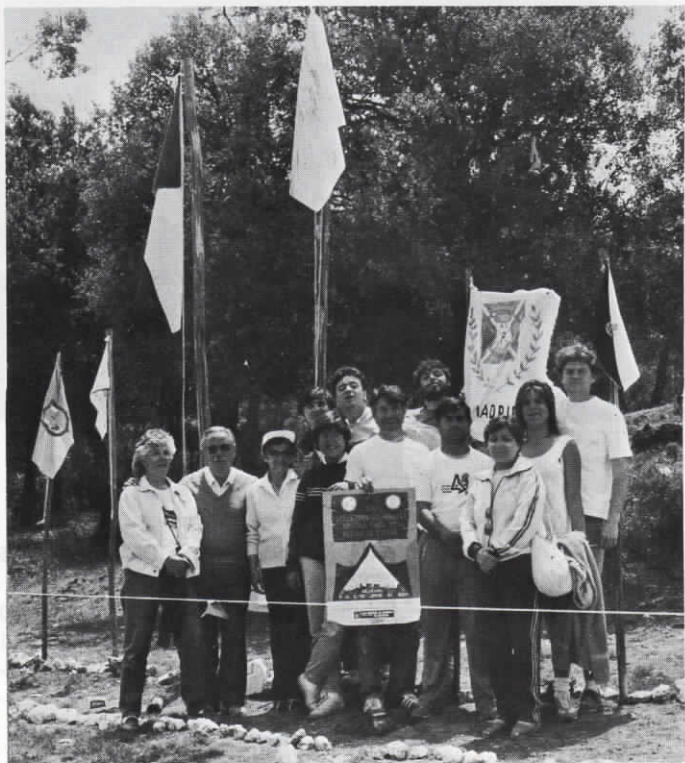
Después de nuestra primera experiencia en el VIII Campamento Nacional de Sordos de España, nos satisface poder comentar que

realmente lo pasamos bien y que aprendimos muchas cosas.

Aunque sólo fuimos 12 representantes de nuestra Asociación,

conseguimos algunos premios, lo que nos anima a continuar al año que viene.

Grupo de Acción Católica de Sordomudos de Madrid, en su primera participación en el Campamento de Granada.



Con nuestros pequeños trofeos y con el primer premio en los juegos recreativos.



NECROLOGICA

El día 10 de mayo de 1985 falleció en Madrid, a los 54 años de edad, la asociada honoraria doña Gloria Gómez Barba (q. e. p. d.), esposa de nuestro afiliado don Marcelo Arroyo Arroyo.

Expresamos nuestro pesar y rogamos una oración por su alma.





Asociación de Sordomudos de M A D R I D

NECROLOGICAS

El mes de julio se puede decir que ha sido nefasto para nuestra Asociación, pues al fallecimiento de nuestro vicesecretario, señor Ance, hay que añadir los de los socios don Manuel Ruiz Pérez el día 17, don Angel Alcaide Gil el 18 y, por último, don César Torres Coronel el 19. Este último era, como saben todos, sordo-



Manuel Ruiz Pérez

mudo y ciego, dotado de gran inteligencia.

Don Manuel Ruiz fue contador durante muchos años, así como



Angel Alcaide Gil

vocal. A la familia de todos ellos, nuestro más sentido pésame.

Dencansen en paz.

Gonzalo Sánchez Herranz



César Torres Coronel



Asociación de Sordomudos de S A B A D E L L

Con verdadera satisfacción y alegría hemos recibido la noticia de que en el XIII Concurso Fotográfico, organizado por la Fraternidad Cristiana de enfermos y minusválidos de Barcelona, nuestra asociada Carmen López Hernández ha conseguido dos importantes premios: la tercera medalla por la diapositiva "Hacia ti" y el Trofeo Fraternidad por la diapositiva "Sol prisionero".

Nosotros, que hemos visto las diapositivas y conocemos las inquietudes de Carmen, nos complacemos en felicitarla por estos nuevos éxitos y consecuciones, pues con ello se da a conocer un poco más en este mundo del arte al que se siente tan identificada.



En la fotografía pueden verse algunos cuadros realizados por ella, una pequeña muestra de su vocación pictórica, aunque en telas nos ofrece y plasma expresiones más románticas y artísticas, fruto de una sensibilidad muy natural y sencilla.

Al igual que lo hicimos cuando consiguió los premios en pasadas ediciones de la Exposord, desde aquí la felicitamos y esperamos consiga realizarse según sus deseos y aspiraciones. Enhorabuena, Carmen, y muchas felicidades en nombre de toda nuestra familia silenciosa.

Elena Mateu



Asociación Valenciana de Sordomudos

ACTOS CELEBRADOS EN CONMEMORACION
DEL LIX ANIVERSARIO DE LA FUNDACION,
DURANTE LOS DIAS 1 AL 19 DE MAYO



Participantes y ganadora del concurso de All i Pebre, plato típico de la Albufera de Valencia.



Grupo de socios dispuesto a realizar un paseo por los canales y lago de la Albufera en una típica barca.



Exposición de pintura, escultura y fotografía.



Excursión al Remedío de Utiel.

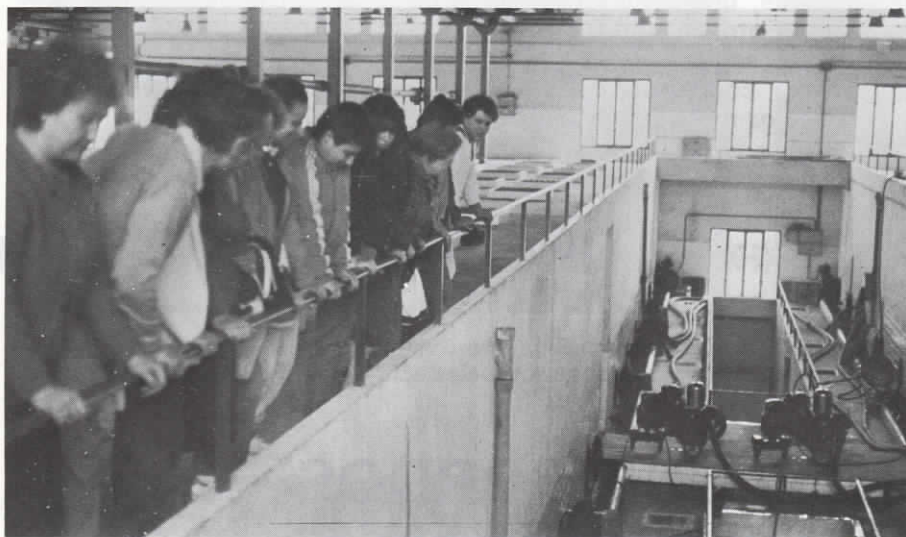




Comida de hermandad para los jubilados.



Participantes del concurso de paellas.



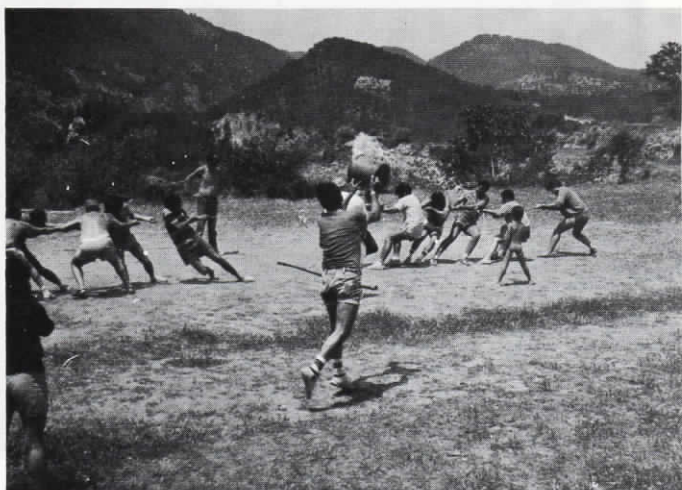
Después de la proyección de la película "Miss Mundo" hubo coloquio con su director.



Visita a las bodegas de Utiel.



Festival infantil donde se hicieron diversos juegos.



Uno de los juegos realizados en el VII Campamento. Un "no" participante, lanzando una ducha refrescante.



Detalle de las tiendas montadas en el VII Campamento "Los Rubiales", Aras de Alpuente (Valencia).

VII CAMPAMENTO CULTURAL (6 al 9 de junio)

La no asistencia al Campamento Nacional de Granada fue debida a que muchos de nuestros socios no consiguieron permiso en sus respectivos trabajos, además de la

gran distancia que existe desde Valencia a dicho lugar.

Por ello hicimos un campamento en "Los Rubiales", de Aras de Alpuente, una zona recreativa de Icona. Entre mayores y niños éramos 32 socios. Hubo juegos recreativos, concursos culturales y de trabajos manuales y también

un concurso llamado de descubrimiento, teniendo relación unos con otros. Este concurso se hizo por equipos formados por cinco personas. El campeón fue obsequiado con un bonito regalo.

Francisco Martínez Moncholi



CENTRO DE SORDOS DE ALAVA "Arabako Ixillak"

Finalizaron las fiestas del XIII Aniversario de la fundación del Centro del Sordos de Alava "Arabako Ixillak", que se desarrollaron desde el día 6 de abril hasta el día 1 de mayo. Queremos dejar constancia de ello a través de este reportaje para información general.

Como antesala a las fiestas de

aniversario se realizó una excursión a Candanchú. Se efectuaron juegos sociales tales como tute, mus, damas y fútbolín. También hubo concurso cultural al estilo de "Un, dos, tres...". Tuvimos la oportunidad de presenciar una conferencia a cargo de don Angel Hernández Miranda sobre el tema "Ocultismo en el mundo", con

proyección de diapositivas explicativas, y que fue muy aplaudida. Hubo varias conferencias en vídeo a cargo de don Félix Jesús Pinedo y Josep María Segimón y la proyección de la película ganadora en el Certamen Nacional de Cine Silencioso de la Acción Católica de Sordos de Valladolid.

FUTBOL

En el campo de Olaranbe, gentilmente cedido por el club regional D. Aurrera, se celebró un partido amistoso entre los equipos de la Asociación de Sordos de Madrid (A) y del Centro del Sordo de Alava, que terminó con la victoria por 3-1 a favor de los madrileños, que sin discusión alguna nos ganó con toda justicia. Nuestra felicitación por su triunfo.



Excursión a Candanchú del grupo de socios del Centro del Sordo de Alava y de la Unión de Sordos de Guipúzcoa.

JUEGO DE BOLOS

Se realizaron en el cercano pueblo de Betoño los juegos de bolos entre los socios mayores, resultando vencedores Marcos Ortega y Amancio Carcedo, en primer y segundo lugar, respectivamente.

Al final de las fiestas conmemorativas se celebró el gran día campestre en Urbasa (puerto de 930 metros de altura), de Navarra. Hubo mucha concurrencia y el mag-

nífico tiempo nos acompañó. Se celebraron juegos populares, concursos recreativos, rallye fotográfico y finalmente una comida campestre a base de paella y chuletas.

Este ha sido a grandes rasgos el desarrollo asociativo del Centro del Sordo de Alava durante las fiestas del XIII Aniversario.

Fernando Pascual Amorrortu



Equipo de fútbol del Centro del Sordo de Alava.



Equipo de fútbol de la Asociación de Sordos de Madrid.



Fernando Pascual Amorrortu entrega el pergamino-recuerdo al señor Utrero ante la mirada del presidente, Juan José Erazuquin.



El presidente entrega a Amancio Carcedo el trofeo de sub-campeón de bolos.



Gran día campestre en Urbasa (930 metros de altura). En la fotografía se ve a nuestro presidente cocinando la paella.



Asociación de Sordos RIOJANOS

ACTIVIDADES GRAFICAS DE LA ASOCIACION RIOJANA

Momentos antes de comenzar el vino de honor ofrecido a nuestras autoridades durante nuestras fiestas, la directora general provincial del Inerso en La Rioja dirige unas palabras a nuestros asociados, traducidas por nuestro intérprete, Manuel Sanjuán Escalona.



Nuestro presidente hace entrega de una placa con el nombramiento de Socio de Honor al presidente de la Diputación General de La Rioja.





El clásico reparto del pez, pan y vino en nuestras fiestas patronales y asociativas.



Durante el vino de honor se hizo entrega de una placa a nuestra asistente social en agradecimiento por su gran labor en pro de los sordos y ayuda a nuestra Asociación.

Finalizadas las fiestas, el presidente, dirigiendo unas palabras de agradecimiento a los colaboradores antes de hacer entrega de los trofeos a los ganadores de las distintas competiciones.



Con motivo de nuestras Jornadas de Convivencia y Amistad del Sordo Riojano se celebró un partido de fútbol sala contra un equipo de oyentes, favoreciendo el resultado a nuestros jugadores sordos.

Entre los diversos actos de nuestras Jornadas de Convivencia y Amistad se organizó un concurso de redacción. En la fotografía, los finalistas.





Nuestra madrina de fiestas, Delfina Ventura Morales, con el ramo de flores que recibió de manos del capitán del equipo de fútbol sala de la A. S. R.



Nuestra Asociación participó fechas pasadas con el grupo de danza en el Día del Sordo de Santander y Cantabria.



ASOCIACION DE SORDOS DE LEON

XXIII ANIVERSARIO

La Asociación de Sordos de León proyectaba inaugurar su nuevo local social con motivo de su XXIII Aniversario, coincidiendo con el mismo, el pasado día 29 de junio. Circunstancias ajenas a la Asociación obligaron muy a última hora a aplazar a otra fecha —que confiamos y deseamos sea próxima— dicha inauguración.

La natural desilusión de los sordos leoneses no impidió la celebración del resto del programa.



Momento de la celebración de la Santa Misa.



Por primera vez en la historia los sordos leoneses representamos una obra teatral. Instantánea de la actuación.

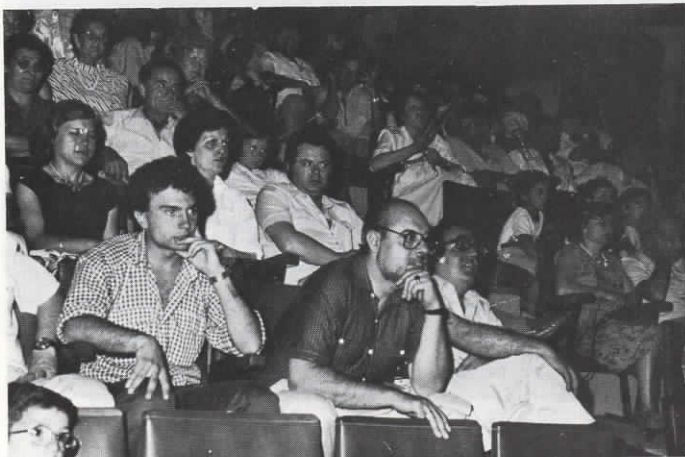


Una vez representada la obra y pasado el nerviosismo, los actores posan sonrientes.

Banquete de hermandad. A los postres, el señor Cañas, presidente de la Asociación de Sordos de León, agradeció a los sordos venidos de otras capitales su compañía.



Numeroso público presenció la obra de teatro. En primera fila puede verse al señor Pinedo, presidente de la CNSE.



Un momento del discurso del presidente de la CNSE, señor Pinedo.





ASOCIACION DE SORDOS DE AVILES

EXCURSION A PIMIANGO

En el pasado mes de junio nuestra Asociación organizó una excursión a Pimiango, pueblecito asturiano cercano a Santander. El buen tiempo nos acompañó en todo momento, con lo que pudimos aprovechar para visitar los siguientes lugares: Arriendas, cuevas rupestres del Pindal, Arenas de Cabrales y Covadonga, donde celebramos una Misa. Todo ello organizado por nuestro sacerdote, don Eugenio Campandegui.



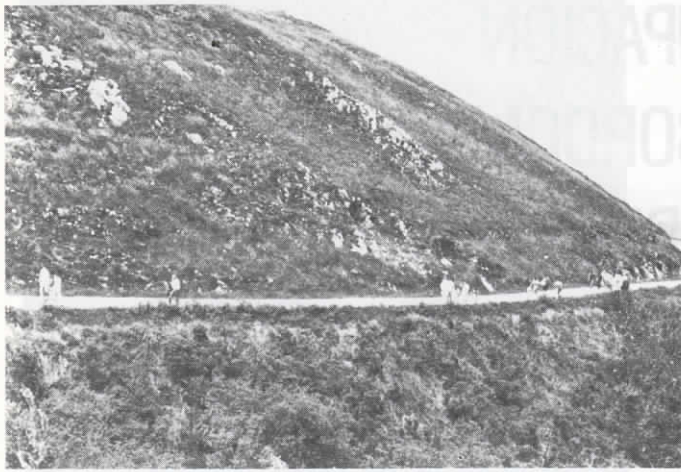
Acceso a la Cueva del Pindal (Asturias).



En el autocar, camino de Pimiango.



El grupo de excursionistas en Pimiango.



Haciendo un poco de ejercicio. Recorrimos ocho kilómetros hasta llegar a la Cueva del Pindal.



Merienda en Covadonga.

SECCION DEPORTIVA

El pasado junio se celebró en el estadio avilesino del Muro de Zaro un partido de fútbol amistoso entre las Asociaciones de Avilés y Gijón. Partido muy correcto y deportivo que terminó con el resultado favorable a la Asociación de Avilés por tres goles a uno.

La Asociación de Avilés inauguraba equipo, aunque algunos de sus jugadores son conocidos por haber jugado ya en alguna ocasión con la selección nacional de sordos.

La primera experiencia futbolística de la Asociación ha sido muy positiva. Agradecemos a la Asociación de Gijón su colaboración con nosotros para la celebración de este partido. Esperamos



Los dos equipos, Avilés y Gijón.

poder celebrar en lo sucesivo otros partidos amistosos para poder formar un buen equipo y participar en torneos locales, campeonatos de invierno, primavera o fede-

rados.

El trofeo disputado lo regaló don Luis Suárez, socio del centro.

Luis O. Valera



Equipo de la Asociación de Sordos de Avilés.



Momento de la entrega del trofeo al equipo de Avilés.



AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE ORENSE

FIESTAS CONMEMORATIVAS DEL XI ANIVERSARIO DE NUESTRA ASOCIACION

Aprovechando la oportunidad que nos brinda la Revista de todos los sordos españoles, FARO DEL SILENCIO, queremos testimoniar nuestra más sincera gratitud a cuantas personas, de una forma u otra, nos han venido ayudando durante el año para que nuestras fies-

tas conmemorativas del XI Aniversario de la Agrupación resultaran lo más brillantes posible.

Durante los meses de mayo y junio se celebraron actividades culturales en general. En Cabeza de Manzaneda, don Alfonso Santos Feijóo representó la canción "La música de mi niña", y celebramos una fiesta con una "queimada gallega". Seguimos la excursión, haciendo una parada en Sas de Penelas (Orense), visitando la fábrica "Bica Mantecada Eladio".

En nuestro centro tuvimos dos conferencias ofrecidas por don Alfonso Santos y don Andrés Caamaño Hermida con los temas "Tarjetas de crédito bancarias" y "Mitología gallega", respectivamente. Al final de las mismas se mantuvieron unos animados coloquios.

Hubo partidos de fútbol —sala masculino y femenino—, concursos culturales, entrega de trofeos, diplomas y una Santa Misa oficiada por nuestro querido sacerdote, Padre Aquilino Rodríguez.



Excursión a Cabeza de Manzaneda.



Mari Carmen Iglesias Hermida, ganadora de la carrera de sacos.



"Queimada gallega" en Cabeza de Manzaneda.



Conferencia de don Andrés Caamaño Hermida, presidente de la Asociación de Sordos de Santiago.



Equipos de fútbol sala. Ganaron los solteros a los casados por 5-1.



Santa Misa en la Catedral.



Grupo de sordos de Orense ante la Catedral.



María Luisa Alvarez Malleira, interpretando la canción "Manos de oro".

PRIMERA COMUNION

El pasado día 2 de junio, en la Iglesia Parroquial de San Miguel de Puenteáreas, recibió la Primera Comunión el niño Jorge Aguilera Prieto.

Los padres del niño son sordos y pertenecen a la A. de S. de Orense y Santiago.

Con motivo de tan grato acontecimiento familiar, el comulgante y sus padres han recibido numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.



Jorge y Araceli, padres sordos. Niño: Jorge Aguilera Prieto.



Club de Sordos de REUS Y PROVINCIA

Nuestros socios José A. Mampel y Silvia Vallvé contrajeron matrimonio el pasado día 18 de mayo en Tarragona. Reproducimos fotografía del nuevo matrimonio, deseándoles toda clase de venturas.



BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro EL SORDO Y
SU MUNDO, del que es autor D. Félix Jesús Pinedo Peydró, al precio de 700 pts. (10 \$ USA) ejemplar.

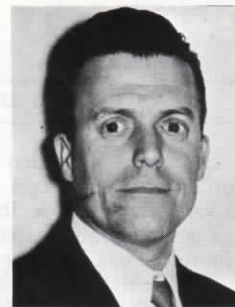
Firma

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
Fuencarral, 58 - 4.º
28004 MADRID

VIDEO MANIA



Julio César Díez Rus



Dada la importancia actual del vídeo en nuestro país, y concretamente su alcance entre los sordos, FARO DEL SILENCIO brinda esta sección a todos los aficionados, en la confianza de que será de su agrado.



VIDEOCASSETES CULTURALES
producidos por la CNSE en el
sistema BETAMAX
para pedidos a la CNSE,
c./ Fuencarral, 58,
28004 Madrid. Tel. 222 01 62

CAMARA: Ramón E. Cuesta,
Juan L. Sánchez

DIBUJOS: Lorenzo López
SONIDO: Mayte Pinedo



**A BUEN JUEZ, MEJOR
TESTIGO**
TRADICION DE TOLEDO
Según la leyenda de
José Zorrilla
Conferenciante: F. J. Pinedo
Duración: 68 minutos
Casete número 10

Leyenda de un hecho milagroso ocurrido en Toledo ante la imagen de madera de un Cristo crucificado ante el que Diego Martínez había jurado casarse con Inés de Vargas cuando regresase de la guerra en Flandes, pero la fortuna y los honores le cambiaron tanto que olvidó a Inés.

Para salvar el honor en entredicho de la joven, las autoridades tomaron declaración a la imagen del Cristo de madera como testigo, y todos los presentes vieron cómo se desclavaba una mano de la cruz y la bajaba hasta tocar con sus dedos la Biblia que le ofrecían y su boca se entreabría y una voz más que humana dijo: "¡Sí, juro!".



**DON QUIJOTE
DE LA MANCHA**
Según la obra inmortal de
Miguel de Cervantes Saavedra
Conferenciante: F. J. Pinedo
Duración: 88 minutos
Casete número 11

Don Quijote de la Mancha es una obra inmortal de la literatura. Es el segundo libro universal después de la Biblia.

Escrito en España de 1605 a 1615 por Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616), narra las aventuras de Alonso Quijano el Bueno, al que le han sorbido el seso la lectura de tanto libros de caballerías, el cual, un buen día, decide imitar a los grandes caballeros andantes, y con el nombre de "Don Quijote de la Mancha" se lanza a los caminos a deshacer entuertos acompañado de su fiel escudero Sancho Panza.



NAPOLEON BONAPARTE
BIOGRAFIA HISTORICA
Tomada de varios autores
Conferenciante: F. J. Pinedo
Duración: 85 minutos
Casete número 12

La apasionante vida de un genio militar, Napoleón Bonaparte (1769-1821), de la noble familia italiana Bonaparte.

Dedicado en cuerpo y alma a la carrera militar, fue ascendiendo rápidamente hasta llegar a coronarse Emperador de los franceses en 1804.

De mediana estatura pero de fuerte voluntad, su personalidad era temida en toda Europa, a la que continuamente arrasaba con las guerras. Quería conquistar toda Europa para hacer de ella un imperio francés y logró realizar todo lo soñado. Pero por poco tiempo.

Una biografía puesta al alcance de los sordos y que es obligado conocer para poder comprender los hechos históricos acaecidos en España como en Europa que cambiaron la historia.

VIDEO CONSEJOS

LAS CINTAS DE VIDEO

Las cintas de vídeo son de composición magnética, y con el paso del tiempo van perdiendo decibelios y la imagen y el sonido grabados en ellas se van debilitando hasta borrarse totalmente.

¿Durante cuánto tiempo se pueden conservar las cintas grabadas?

Según los experimentados, calculan que la televisión puede conservar sus cintas grabadas —cintas normales— unos veinte años. Esto es en locales aislados de todo campo magnético, libres de polvo, de humedad, de luz y calor, a una temperatura ambiente siempre igual.

En el hogar, debido a los frecuentes cambios de temperatura, calculan que se pueden conservar unos diez años.

Aparte de las cintas normales hay otras cintas de más elevada tecnología, las denominadas HG, "High Grade" (Alto Grado) y las SHG (Súper Alto Grado). Son más caras pero tienen más ventajas sobre las cintas normales, pues se pueden grabar en latitudes calurosas durante el verano o en invierno los juegos de esquí en la nieve. Y además proporcionan mejor imagen, mejor color, mejor sonido, menos desgaste en las fun-

ciones de pausa, cámara lenta, cámara rápida, sin peligro de desprender la capa magnética ni ensuciar las cabezas de vídeo. Rechazan el polvo que hay en suspensión en el aire, además su nuevo revestimiento las hace más duraderas. Según BASF, podrán llegar a tener una larga vida, entre cuarenta y cien años. ¡El sueño de muchos hecho realidad!, pero..., pero aún hay más. Debido a su naturaleza magnética, miles de peligros acechan a las cintas, los magnetoscopios y las cámaras de vídeo que aceleran su destrucción.

El vídeo va progresando cada día con nuevos adelantos, pero aún está en sus primeros balbuceos. Es como un niño pequeño y desvalido que necesita todos nuestros cuidados y mimos.

Para lograr que las cintas normales lleguen a vivir diez años, o las de alto grado cuarenta o cien años, tienen que seguir al pie de la letra los consejos que vamos a ir dando mensualmente en esta página de FARO DEL SILENCIO.

Para mejor comprensión iremos por orden desde la compra de la cinta.

Para evitarse disgustos se recomienda no usar nunca cintas piratas. Por muy baratas que las ofrezcan, ni aun regaladas, son malísimas, pues están fabricadas con materia de desechos de fábrica,

material defectuoso y abrasivo que ocasiona miles de problemas y disgustos a los que las usan, pues a ratos la cinta no graba imagen ni sonido, luego ocasiona problemas de arrastre en el magnetoscopio. Por si fuera poco, la capa magnética de la cinta se desprende con facilidad, ensuciando y perjudicando con las partículas de óxido no sólo el interior del magnetoscopio, sino que además destruye las delicadas cabezas de grabación y reproducción, viéndose obligado a cambiarlas por otras nuevas que le costarían —según el sistema— de 20.000 a 40.000 pesetas por cabeza.

Estas cintas malas proceden de Korea, Hong Kong y Taiwan. Entre las varias marcas, algunas son engañosas, que se prestan a fáciles equivocaciones y los favorece las ventas. Observen el ingenioso juego de palabras: así, MAXWELL por MAXELL; SONI y SUNY por SONY; TKD por TDK; SM por 3 M, etc.

* Compre siempre cintas de buena calidad, de marcas de prestigio como Agfa, Ampex, BASF, Curtis, Europack, Fuji, General Electric, Grundig, Hitachi, Irish, JC, JVC, Kenwood, Kodak, Konica, Magnax, Mathes, Maxell, Memorex, PD Magnetics, Panasonic, Philips, Polaroid, RCA, RKO, Saba, Sansui, Scene, Scotch, Sony, Sylvania, TDK, Thomson.

VIDEO CLUB



Filmayer, la marca cinematográfica familiar, representante exclusivo de las películas de Walt Disney, desde primeros de año está presente en los videoclubes de toda España.

Aparte de los muchos títulos presentados en vídeo, organiza concursos así de fáciles: el cliente de cualquier Videoclub de España que alquile alguna película de Walt Disney Home Video, sea en Beta, VHS ó 2000, recibe en el acto un carné como socio del Club Walt Disney Home Video. El carné lleva diez casillas en blanco que son selladas por el Videoclub cada vez que se alquila una película de Walt Disney.

Cuando están selladas las diez casillas, el cliente entrega el carné en el mismo Videoclub que las alquiló y recibe un bonito regalo. Pero aquí no termina todo, pues el Videoclub remite el carné a Filmayer Video y éste lo deposita en una urna.

El pasado día 13 de junio, Filmayer Video celebró una fiesta familiar por todo lo alto en el Hotel Meliá Castilla de Madrid, que se lle-



nó de chicos y grandes que lo pasaron bomba.

Después se celebró el concurso. El notario del Ilustre Colegio de Madrid don Fernando Marco Baró fue extrayendo de la urna los carnés sellados. Los premios fueron:

1. Un viaje para dos personas a Disney World, en Florida.
2. Cinco miniordenadores personales.
3. Mil regalos sorpresa.

Ante el éxito que desbordó todas las previsiones, Filmayer Video nos comunica para conocimiento de los lectores de FARO DEL SILENCIO que para enero de 1986 se celebrará un nuevo concurso con todos los carnés sellados que se recibían de toda España.

Los premios son:

1. Dos viajes para dos personas a Disney World, en Florida.
2. Diez miniordenadores personales.
3. Mil relojes Walt Disney.
4. Dos mil regalos sorpresa.





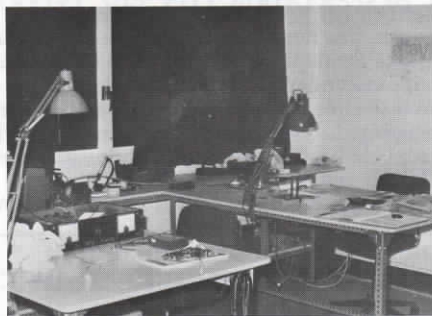
FRANCISCO JAVIER PEREZ RIEDWEG, UN INCANSABLE LUCHADOR EN PRO DEL SORDO DESDE SU MAS TIerna INFANCIA Y ACTUAL ALMA DE SORDelectronic

Hijo de padres catalanes que trabajaban circunstancialmente en Granada, nació en esta hermosa capital una madrugada del 24 de enero de 1961. Un año más tarde se quedó sordo, debido a una varicela que le atrofió y paralizó sus nervios auditivos. Hoy es el segundo de seis hermanos.

Empezó sus estudios primarios con muchísima dificultad, debido a su sordera, en el colegio de La Asunción, de Granada. Fue entonces cuando tuvo que enfrentarse con la terrible realidad que experimenta un niño sordo: la falta de comunicación con el mundo que le rodea. Fue quizás allí donde en lo profundo de su mente empezó a gestarse la idea de tener que hacer algo importante para poder solucionar de alguna manera aquella tremenda necesidad de comunicarse con los demás.



Posteriormente sus padres se trasladaron a Barcelona. Tenía entonces seis años, y lo ingresaron en el colegio de la Purísima —Instituto de Sordomudos y Ciegos de la Caja de Pensiones ("La Caixa")— a continuar sus estudios primarios que dejó en el colegio de Granada. Las infatigables monjas, dedicadas al glorioso magisterio de la educación del sordo, con su paciente quehacer tan característico, fueron forjando, educando y enseñando a Francisco Javier. En esta institución ejemplar aprendió a hablar, interpretar a comunicarse con el mundo que le rodeaba y, lo que es más importante, a conocer los verdaderos problemas y necesidades que tenían los sordos para incorporarse en el mundo de los oyentes. El quiso desde su temprana edad servir y ayudar al sordo a través de sus estudios. Una de las frases que decía era la de "Yo quiero estudiar



electrónica para ayudar al compañero sordo". Tenía tan sólo nueve años cuando pronunciaba estas palabras...

Con sólo diez años construyó su primer reloj despertador para sordos totalmente mecánico, partiendo del despertador tradicional a cuerda. A los trece años empezó a desarrollar en su mente algo que tendría que ser la razón de su ser y lucha a favor de los sordos: las siglas SORDelectronic. Sabía perfectamente que la electrónica abriría el futuro de la comunicación del "mundo del silencio".

Ideó un sistema de transmisión mediante el teléfono, incorporándole un circuito electrónico de Morse. A los quince años terminó los estudios primarios en la institución que tanto le enseñó de desvelos en pro al mundo del sordo, e ingresó en la Escuela Técnica Profesional de Hostafranchs (escuela de oyentes).

Después de múltiples sacrificios y sinsabores debidos, por una parte, al cambio tan radical que significaba compartir estudios con los oyentes, y por la otra la ignorante "comprensión" de alguno de sus profesores, no impidieron estos avatares que se graduara a los veinte años en ingeniero técnico en Electrónica. Durante esta última etapa estudió incansablemente ideando circuitos para aparatos especiales para sordos que tendrían que ser la base de todos sus pro-



yectos, diseñando varios tipos de relojes despertadores digitales, avisadores del timbre de la puerta, visa del niño en la cuna, etc. Sólo tenía una idea fija en su mente: crear SORDelectronic. Podía y debía ser el trampolín para montar una empresa donde pudieran participar sus amigos sordos con un puesto de trabajo. Hizo varias tentativas en diferentes lugares, pero la falta de medios económicos frustraron todos los intentos pero no su ilusión.



Trabajó con Telescrit en Suiza, y los suizos no tardaron en averiguar la mente privilegiada que tenía por sus conocimientos en aparatos especiales para sordos e incluso intercambiaron ideas y experiencias sobre el particular. Debido a estos contactos, le encomendaron el mantenimiento y reparación de sus fabricados para toda España, entre ellos, el principal, era un teléfono para sordos. Entretanto compaginaba todos estos trabajos con el que tiene actualmente en un importante hospital de Barcelona, que está precisamente como responsable del mantenimiento de los aparatos de electromedicina. Gracias a este empleo la mayoría de sus ingresos económicos le han servido para hacer realidad su máxima ilusión que desde su adolescencia soñaba: consolidar de una manera definitiva SORDelectronic.

SORDelectronic hoy es una realidad gracias a su tenacidad y espíritu de luchador. "Es pequeño —dice él—, pero con voluntad y estudiando las nuevas técnicas con tesón y trabajo incansable se situará en un futuro próximo a ocupar el lugar que le corresponde".

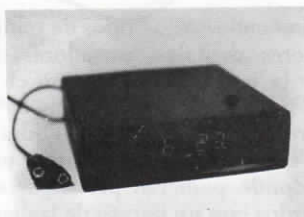
A Francisco Javier sólo le mueve una realidad por la que merece la pena sacrificarse, y es el poder resolver los problemas del sordo de convivencia familiar y de comunicación con los demás.



C/. Bartrina, 15, entlo. 2.º
Teléf. 312 07 19
08030 BARCELONA

SOMOS UN GRUPO DE TECNICOS SORDOS MUY CUALIFICADOS QUE TRABAJAMOS PARA TI PORQUE TUS PROBLEMAS DIARIOS SON TAMBIEN LOS NUESTROS

Enviamos los aparatos CONTRA REEMBOLSO con un incremento de 250 pesetas sobre el precio indicado de P. V. P.



DV 1001-85

RELOJ DESPERTADOR CON LUZ INTERMITENTE

- Incorpora una avanzada tecnología integrada muy precisa y exacta.
- Programador de horario normal, alarma y paro definitivo de la misma.
- Permite encender la luz fija para leer en la cama. Cuando está apagada queda automáticamente conectada a la alarma, para despertar con destellos intermitentes.
- Avance rápido y lento para las horas y los minutos.
- Pulsador de paro momentáneo, poniéndose en marcha cada nueve minutos.
- Cambio de tensión de 125 ó 220 V C. A.
- Fácil manejo. Medidas: 152 A x 152 P x 45 Al (mm). Peso: 500 g.

P. V. P. 9.950

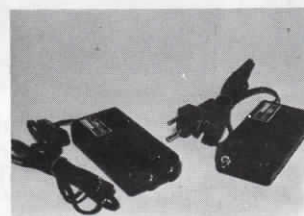


VX-1/MIC-18

AVISADOR VISUAL DEL NIÑO EN LA CUNA

- Tiene una avanzada tecnología de C. I. que le proporciona una estabilidad perfecta de funcionamiento.
- Mando equilibrador de sensibilidad.
- Por mediación de una bombilla enchufable al mismo, detecta el llanto del bebé, encendiéndose automáticamente.
- Micrófono protegido a los golpes.
- Se adapta perfectamente a nuestro TELEMANDO DE RED EMISOR Y RECEPTOR TR-1/1R.
- Cambio de tensión de 125 ó 220 V C. A.
- Fácil manejo. Medidas: 152 A x 152 P x 45 Al (mm).

P. V. P. 7.250



TR-1 E/1R

TELEMANDO RED EMISOR Y RECEPTOR

- Lo componen dos unidades muy versátiles de reducido tamaño.
- Funciona enchufando el emisor a cualquier base de la red del hogar y el receptor puede enchufarse también en cualquier otra habitación siempre que la red proceda del mismo contador.
- Permite conectarse directa e indiferentemente a las tensiones de 125 ó 220 V C. A.
- Su funcionamiento es perfecto con todos nuestros fabricados DV 1001-85, VX-1, ATS-100, TT-1, etc.
- Muchas combinaciones y posibilidades de trabajo.

P. V. P. 7.500



TT-1

AVISADOR VISUAL DEL TIMBRE DE LA PUERTA

- Especificar antes de pedir el aparato la tensión de la red si es de 125 ó 220 V C. A.
- Para incorporar a la línea de luces especiales para sordos, produciendo destellos al efectuar la llamada del timbre de la puerta.
- Regulador del tiempo de intermitencia.
- Fácil instalación. Medidas: 115 A x 50 P x 90 Al (mm).

P. V. P. 6.000



ATS-100

AVISADOR TELEFONO

- Especificar antes de pedir el aparato la tensión de la red si es de 125 ó 220 V C. A.
- Se incorpora fácilmente a la línea de red especiales para sordos, produciendo los destellos clásicos de la llamada telefónica.
- Gran robustez de funcionamiento.
- Fácil instalación. Medidas: 90 A x 45 P x 60 Al (mm).

P. V. P. 5.500



SEN-1

SENSOR ADAPTADOR TELEFONO

- Se adapta perfectamente a todos los teléfonos de la red nacional que van provistos de zumbador. Los electrónicos, no.
- Lleva un adhesivo para poderlo pegar en el punto que mejor actúe del reverso del teléfono.

P. V. P. 1.500



**ventana
del mundo**



ASOCIACION DE SORDOS DE MINAS GERAIS (BRASIL)

Recibimos amplia información de la Asociación de Sordos de Minas Gerais, y volvemos a reiterar que nuestra Revista está totalmente abierta a toda clase de noticias del extranjero, y muy especialmente a los países sudamericanos.

dad Pública, de acuerdo con la Ley Municipal número 3.406, del 5 de enero de 1982, fue fundada el 30 de abril de 1956. Nuestra Asociación tiene como finalidad

congregar personas sordas para variados tipos de promociones sociales y deportivas, como campeonatos de fútbol de campo, voleibol, natación, ajedrez, tenis de mesa,

¿Qué es la Asociación de Sordos de Minas Gerais?

Es una sociedad civil de Utili-



Padre Valmir F. Guisso (sordos), ordenado el segundo sacerdote brasileño.



Don Antonio Campos, presidente de la Federación Mineira Desportiva de Sordos.



Presentación del símbolo del sordo. Don Antonio Campos de Abreu, vicepresidente de ASMG (28 de abril de 1985).

fútbol sala, etc. En el local de la Asociación se reúnen los sordos asociados y también a los que no lo están, de otros Estados del Brasil.

Mantienen contacto con otras asociaciones y participan en actividades deportivas, hacen excursiones

y van a conocer ciudades para ampliar sus conocimientos.

Nuestra sede social está situada en la Rua Três Pontas, núm. 1155, de Belo Horizonte. La entidad está compuesta por 825 socios, que contribuyen mensualmente con CR \$ 3.000 los jóvenes y

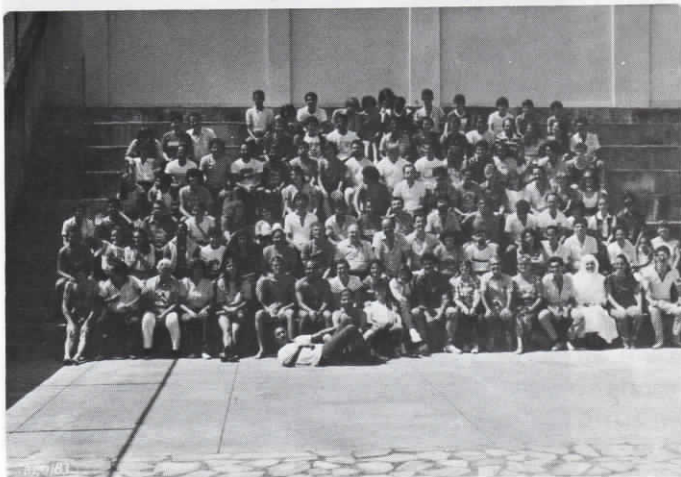


Asociados de ASMG.

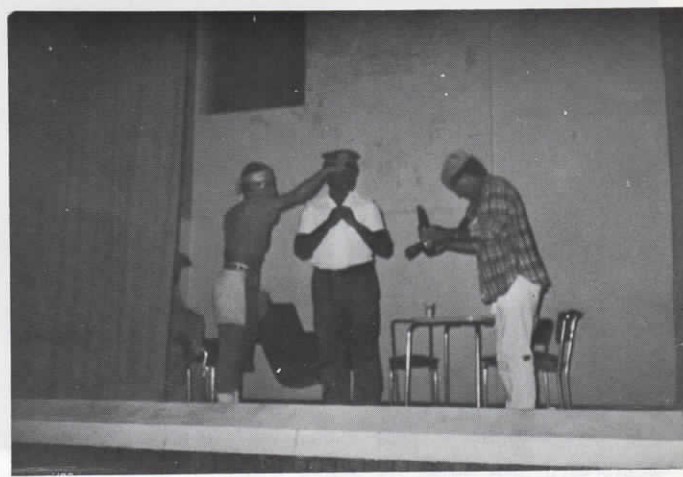
CR \$ 2.500 los adultos. Este dinero es utilizado para pagar los gastos de la Asociación.

La futura Sede Social y Escuela estará ubicada en un terreno de 1.184 metros cuadrados en el Barrio de Santa Mónica, y ha sido cedido por don Armino Caixeta, padre de una hija sorda. Para los sordos esta sede es fundamental para su crecimiento intelectual, lo mismo que la escuela para el aprendizaje didáctico, así como oficinas profesionales.

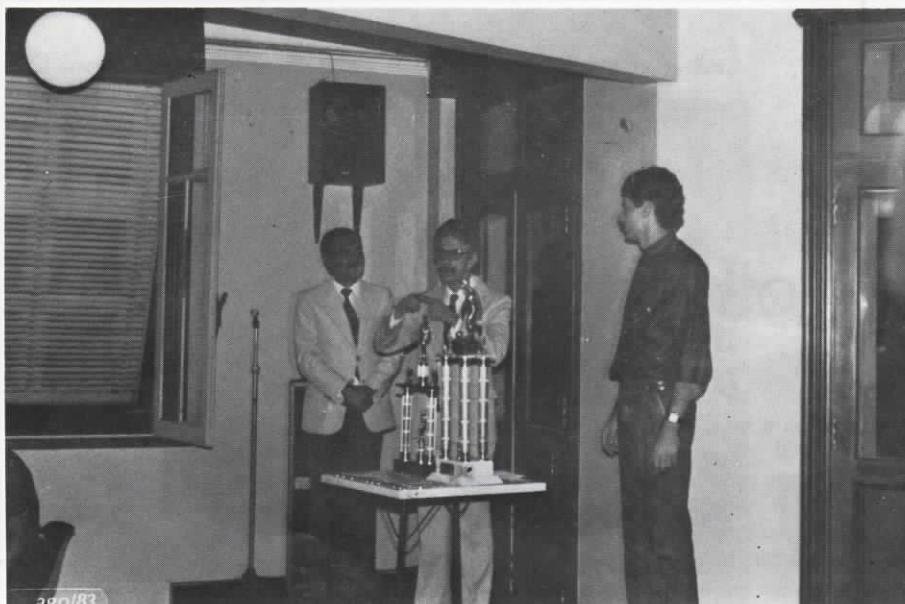
Algunos que ya asimilaron la lectura labial consiguen con dificultad mantener un pequeño diálogo, pero no son bastante estimulados y algunos abandonan el



Asociados de ASMG.



Teatro de sordos de ASMG.



Don Mario Julio Pimentel, presidente de la Confederación Brasileña Deportiva de Sordos.

Don José Januario de Araujo, presidente y fundador de la Asociación de Sordos de Minas Gerais.

Don Antonio Campos de Abreu, presidente de FMDS, ASMG y CBDS.

Presidentes de las Asociaciones de Sordos, participando en una asamblea general.



estudio. No hay escuelas especiales y en las escuelas con personas que no tienen problemas auditivos se vuelve a la marginación.

Por esos factores es imprescindible una sede social en la cual el sordo pueda cultivar y ampliar sus conocimientos y tener una mejor condición de vida.

EL LENGUAJE DE SIGNOS EN BRASIL

El lenguaje de los signos está básicamente prohibido en las es-

cuelas particulares o estatales para los sordos; enseñan y exigen prácticamente la lectura labial. El sordo se siente perdido al serle prohibido usar las manos, ya que sin ello el diálogo entre sordos está acabado.

No estamos en contra de la enseñanza labial, no; por el contrario, nos parece la única manera de acercarnos al mundo oyente, la más adecuada, pero sin abandonar nuestra manera natural de comunicarnos.

Se lucha para que se suprima, la prohibición y, por el contra-

rio, se incentive a los padres a aprenderla para poderse comunicar con sus hijos.

Con la nueva República ha surgido un nuevo horizonte para el país, y esperamos que también para el sordo, que, como todo ser humano, merece ser atendido y respetado.

LA DANZA DE LOS SORDOS

La Federación Regional de Disminuidos Auditivos de Aquitania, Poitou-Charentes y de Limousin, nos remite del diario "Sud-Quest", 21-6-85, lo siguiente:

Los sordos vienen debatiendo más allá de nuestras fronteras el Primer Encuentro Franco-Español de Disminuidos Auditivos en Saintes, han derribado el obstáculo de los Pirineos y, más aún, gentes de diversos países pueden comprenderse gracias al lenguaje gestual (mímica).

En este encuentro, llevado a cabo gracias a los esfuerzos del señor presidente de la Federación Regional de Aquitania Poitou-Charentes, los sordos han podido demostrar que gozan de los cinco sentidos.

El espectáculo dado en las arenas galo-romanas de Saintes ha sido sorprendente. Allí se ha visto a los sordos gozar con el teatro, y, más aún, también aplaudieron una emotiva danza de los grupos vascos guiados por un profesor de danza oyente que les guió en la mímica que ellos no pueden oír.

Estos jóvenes están plenamente dichosos de poder expresar sus sentimientos y sus tradiciones mediante un ente reservado a los oyentes, pese a que ellos viven envueltos en la sordera desde su más tierna edad.

XI CONGRESO MUNDIAL DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE JOVENES INADAPTADOS QUE SE CELEBRARA EN ISRAEL LOS DIAS 26 AL 30 DE MAYO DE 1986

DATOS PARA LA INSCRIPCION

	Hasta el 28-2-86 (US \$)	Después de 1-3-86 (US \$)
Participación activa por persona .	175	200
Acompañante . . .	90	110

Inscripciones por grupos, 20 personas mínimo . .	160	175
Excursiones	10	—

La inscripción de los participantes incluye todas las sesiones científicas, el coctel de bienvenida, café en las pausas, la documentación del Congreso y el libro de los resúmenes.

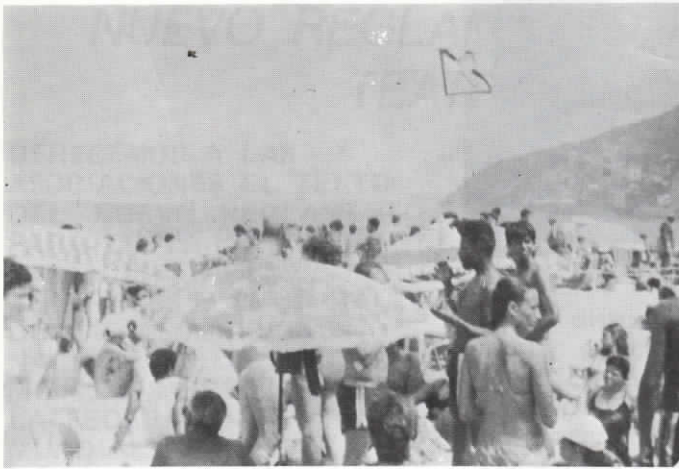
Para la inscripción dirigirse a:
MALAD JUSTED CHILDREN
B. P. 394
TEL AVIV 61003 ISRAEL



XIeme Congrès Mondial
De L'Association
Internationale Des
Educateurs De Jeunes
Inadaptés

הקונגרס העולמי ה-11
של האגודה הבינ"ל לעובדים
עם ילדים קשי הסתגלות

26-30, Mai, 1986
Jerusalem, Israel ירושלים, ישראל



En playa Ipanema, una cometa con el símbolo del sordo.



Fútbol de campo. Asociación de Sordos de Minas Gerais.



Voleibol. Asociación de Sordos de Minas Gerais.



Voleibol. Selección Mineira. Federação Mineira Deportiva de Sordos.



Fútbol de campo. Selección Mineira. Federação Mineira Deportiva de Sordos.

CONOCER para AMAR



Fco. Javier Alonso Beato

LOS PROCESOS AFECTIVOS

Cada una de nuestras personalidades es única e irrepetible. En los números que siguen intentaremos abordar el tema de esa personalidad que, fundamentalmente estable, es, sin embargo, continuamente cambiante.

Esa personalidad que es fuente de nuestro bienestar si se mantiene equilibrada, o por el contrario es fuente de disgusto, de insatisfacción y hasta de enfermedad mental si no consigue ese justo equilibrio. Esas frases comunes que nos decimos cuando encontramos a amigos o conocidos: "Me encuentro bien", o, por el contrario, "Me encuentro mal", encierran, definen, diferentes modos de estar en la vida, comprometen diferentes niveles de la personalidad, diferentes procesos o estados afectivos.

La satisfacción o insatisfacción de las necesidades propias generan un estado de placer o de disgusto que se manifiestan también, con frecuencia, exteriormente: dolores de estómago, dolores de cabeza, taquicardias... Procesos que llamamos de somatización.

Hoy se dice que la afectividad no tiene origen en sí misma, es como una resonancia que se realiza en el sujeto ante los estímulos que le llegan de fuera. La afectividad es esa resonancia en el continuo del placer-dolor, satisfacción-insatisfacción en que se mueve nuestra propia vida.

Pero existe una variedad de procesos afectivos que manifiestan nuestros estados de alegría o de tristeza y que determinan, por otro lado, la profundidad de esa resonancia que forma los estados afectivo-emotivos.

Así podemos hablar de estados afectivos sensoriales, que podemos definirlos como estados de placer o de disgusto originados por sensaciones agradables o desagradables. Nuestras pantallas de televisión se llenan con frecuencia, con demasiada frecuencia tal vez, de imágenes de violencia que o bien producen en nosotros un estado de disgusto, un estado afectivo sensorial de disgusto, cosa altamente positiva porque prueba que tales estímulos o sensaciones no son recogidos por nuestra estructura de personalidad, o bien conllevan o consiguen en nosotros un estado de placer, un encaje completo en nuestra estructura de personalidad que se va haciendo violenta.

Junto a estos estados afectivos sensoriales encontramos las emociones o estados afectivos agudos. Se desarrollan estas emociones, que son también resonancias en nuestro interior, por un hecho importante..., la muerte de un ser querido, el nacimiento o descubrimiento de la sordera en uno de nuestros hijos produce una emoción.

Todavía podemos nombrar dos de estos estados afectivos, pero con una base somatípica más consistente, como son los humores o estados afectivos crónicos, y el temperamento o base fisiológica general de las tendencias afectivas innatas en un individuo.

Con este primer apunte queremos adentrarnos en ese bonito y apasionante tema de la estructura de la personalidad.

Mi deseo es centrar los próximos trabajos en las relaciones afectivas entre el niño y sus padres y el primer problema que pueda encontrarse en tales relaciones: las carencias afectivas de tipo primario.



Angel de Linos Quintana

II CENTENARIO DE LA BANDERA ESPAÑOLA

Serie "II Centenario de la Bandera Española". El 28 de mayo de 1985 se cumplen dos siglos de la promulgación del Decreto de Carlos III, según el cual se mandó "que los buques de guerra usaran la bandera de tres listas, encarnadas las extremas y de ancho cada una de la cuarta parte del total, y amarilla la de enmedio". Esta bandera fue adoptada más tarde como enseña nacional, y así está reconocido en el artículo 4.1 de la Constitución de 1878.

La emisión consta de dos sellos dispuestos en el pliego en cinco filas horizontales alternas de seis efectos cada una y todos ellos del mismo valor facial. Los sellos de las filas impares representan a la izquierda el escudo real de Car-

los III, en el centro el texto del Real Decreto de 28 de mayo de 1785 sobre la creación de las banderas con la firma de Carlos III, y a la derecha, un perfil del bajel "Santísima Trinidad". Los sellos de las filas pares representan a la izquierda el actual escudo de España, en el centro el texto del artículo 4.1 de la Constitución de 1978, con la firma del Rey Juan Carlos I, y a la derecha, un león de los que adornan la fachada del edificio del Congreso de los Diputados.

Valores.—Dieciocho pesetas para ambos modelos.

Procedimiento de estampación: offset, a dos colores, y calcografía a tres colores, en papel de hilo engomado, con dentado 12 3/4 y



tamaño 49,8 x 33,2 mm (horizontales).

Tirada: cuatro millones de ejemplares para cada modelo en pliegos de sesenta sellos (treinta de cada modelo).

La venta y puesta en circulación: el 28 de mayo de 1985.

LA NUEVA SERIE BASICA CON LA EFIGIE DEL REY JUAN CARLOS I DE ESPAÑA

Los seis primeros valores se pondrán en circulación el día 12 de junio.

Una nueva serie básica con la efigie del Rey Juan Carlos I, según modelo aprobado por S. M., comenzará su aparición a partir del 12 de junio próximo. Ese día se pondrán en circulación los siguientes valores:

1 peseta, azul celeste.

5 pesetas, púrpura.

8 pesetas, gris.



12 pesetas, rojo medio.

18 pesetas, verde azulado.

45 pesetas, verde.

Los sellos serán estampados en huecograbado sobre papel estucado engomado fosforescente en pliegos de cien efectos, con dentado 14 x 13 3/4. El tamaño, más reducido que el de los actuales sellos, será de 21,5 x 24,9 mm, prácticamente el mismo que el de los de Gran Bretaña con la efigie de la Reina Isabel II.

"EUROPA" DE ANDORRA

El día 3 de mayo el correo español de Andorra pondrá en circulación la serie Europa. Se trata de dos sellos, de 18 y 45 pesetas, estampados en calcografía a dos colores, en pliegos de 24 efectos.

El sello de 18 pesetas está dedicado al himno de Andorra. A la derecha se representa un fragmento de la partitura y a la izquierda el busto del autor de la música, Mossen Enric Marfany. El sello de 45 pesetas reproduce un jugador del siglo XII tomado de un fresco románico de la Iglesia de la Cortinada.



SELLO EUROPEO



La idea del sello común europeo nació en la primera sesión del Consejo de Europa, en 1949.

El primer sello europeo, del francés Daniel Gonzague, se emitió el 17 de septiembre de 1956.

Desde entonces cada año se han

sucedido las emisiones comunitarias.

Este año la emisión se dedica al Año Europeo de la Música.

El pasado 3 de mayo apareció nuestra emisión Europea. Compuesta por dos valores, de 18 y 45 pesetas.

Representan a Antonio Cabezón, y el otro valor está dedicado a la Joven Orquesta Nacional.

Estos sellos tienen un diseño muy modernista.

Entre los participantes en la elaboración de este sello se encuentra nuestro compañero sordomudo ENRIQUE PANIAGUA.



SUSCRIBETE A

FARO DEL SILENCIO

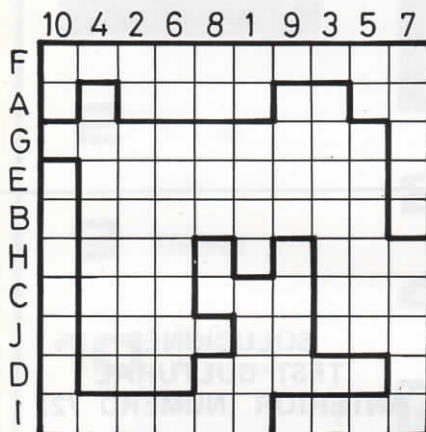
AYUDARAS A QUIEN TE AYUDA

HUMOR Y PASA- TIEM- POS



JESUS CRESPO PEREZ

CRUCIGRAMA

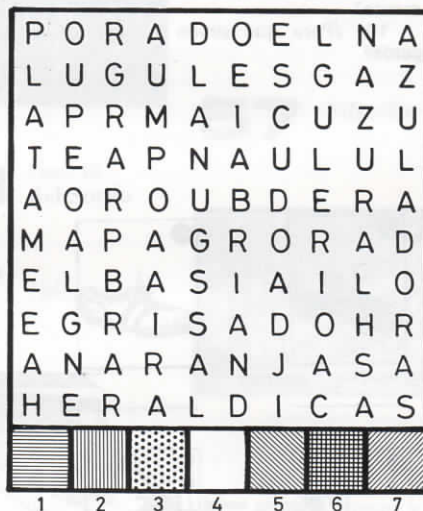


A) Vocal. Hache. Hembra de toro. Abreviatura de Organización Femenina. Nota musical. B) Última vocal. Hijos de europeos nacidos en América. Conjunción disyuntiva. C) Consonante. Artículo en plural. Dios del trueno. Avestruz australiano. D) Cien. Río gallego. Acción de pasear. Consonante. E) Consonante. Pondré rótulo. Consonante. F) Natural de la isla de Mallorca. G) Los que pecan. Consonante. H) Segunda. Reúne. Consonante. Vocal. Consonante. Perro. I) Perteneciente al otoño. Gran pintor aragonés. J) Vocal. Período histórico. Mira. Melodía cubana.

1) Dios solar. Puchero. De figura de huevo. 2) Cincuenta y cinco. Golpe dado con la punta del cuerno. Cero. 3) Vocal. Los que tienen ferocidades. Punto cardinal. Vocal. 4) Primera. Héroe y forzudo mitológico. Cierta forma de vendaje. 5) Marchar. Alegría (planta). Denota idea equivalencia o sea. Símbolo de ytrio. 6) Nota musical. Poner tieso algo. Eñe. 7) Color muy oscuro. Jamás. 8) Lengua provenzal. Composición musical que se canta entre dos. Abreviatura de Nuevo Testamento. Quinientas. Repetición y familiar padre. 9) Abreviatura de quintal. Expresado por la palabra. Tercero. Consonante. 10) Mugido. Consonante. Perteneciente a todos.

Lector: ¡Ojo con las definiciones, están en desorden.

SOPA DE LETRAS



Siete colores heráldicos (con ayuda de los dibujos correspondientes)

JEROGLIFICO

PARIENTAMIRARVOCAL

Una de las estaciones del año.

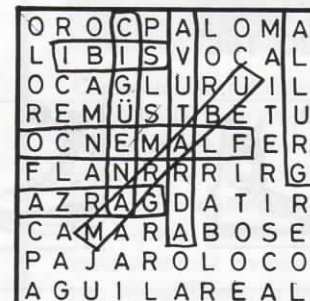
REFRAN POPULAR REVUELTO

IN BASEB NIS REV, IN RIFMES NIS RELE.

Pudiendo alterar el orden de las letras dentro de cada palabra, aunque las palabras están en su orden debido.

SOLUCIONES DEL NUMERO PASADO

SOPA DE LETRAS

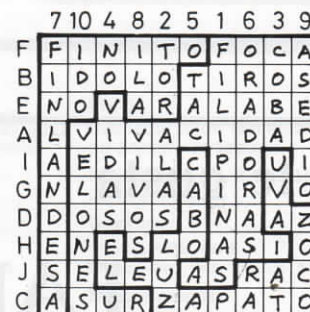


- Cigüeña.
- Flamenco.
- Ibis.
- Garza.
- Marabú.
- Grulla.
- Avutarda.

JEROGLIFICO

Angel Nieto.

CRUCIGRAMA



PUNTOS NEGROS

Todos iguales.

TEST CULTURAL

1. Una de las plantas que a continuación le citamos tiene el bulbo comestible. ¿Cuál es?: Regaliz - Romero - Puerro.

2. La ciudad hispana más antigua de Méjico es la hoy famosa ciudad de: Guadalajara - Acapulco - Veracruz.

3. El coñac es un aguardiente de graduación alcohólica elevada, envejecido en toneles (barriles) de (árbol).

4. ¿Cuál es la capital de la provincia más alta de España?

5. Entre estas dos columnas existe relación.

1. Slalom	Natación	()
2. Set	Beisbol	()
3. Penalty - córner	Rugby	()
4. Ensayo	Hockey hierba	()
5. Maillot amarillo	Fútbol	()
6. K. O.	Tenis	()

7. Carrera	Ciclismo	()
8. Fuera de juego	Boxeo	()
9. Braza	Baloncesto	()
10. Canasta	Esquí	()

6. ¿Cuál es de estos mamíferos subterráneos el que se alimenta generalmente de insectos?: Erizo - Conejo - Hurón - Ratón.

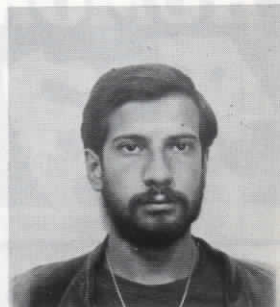
7. ¿Qué países americanos forman lo que todos llamamos "Grupo de Contadora"?

8. ¿A qué pueblo invasor de España se le atribuye el origen de la sardana (danza típica de Cataluña)?

9. Brasilia es desde 1960 la capital de Brasil, pero ¿recuerda qué ciudad lo era anteriormente?

10. ¿Para qué sirven los bigotes de los gatos?

ANDRES RODRIGUEZ FALQUINA



JUEGO TEST



Pon todos los nombres de los doce deportes a los que pertenecen estos calzados.

SOLUCIONES TEST CULTURAL ANTERIOR (NUMERO 72)

1. Richard Nixon.
2. a) Río Ebro. b) Río Tajo.
3. Chicago.
4. 8 - 5 - 6 - 9 - 10 - 7 - 4 - 3 - 2 - 1.
5. Daltonismo.
6. Reyes Católicos.
7. Barra de equilibrio.
8. Málaga.
9. Verdadero.
10. Italia.

SOLUCION JUEGO TEST

- 1: Sargento. 2: Teniente. 3: Comandante.
- 4: Alférez. 5: Capitán. 6: Brigada. 7: Coronel. 8: Teniente general.

Si te gusta

FARO DEL SILENCIO

¡¡Suscríbete!!

Diccionario Mímico Español



Autor **FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO**

584 páginas con 3.258 voces

5.000 fotografías aproximadamente

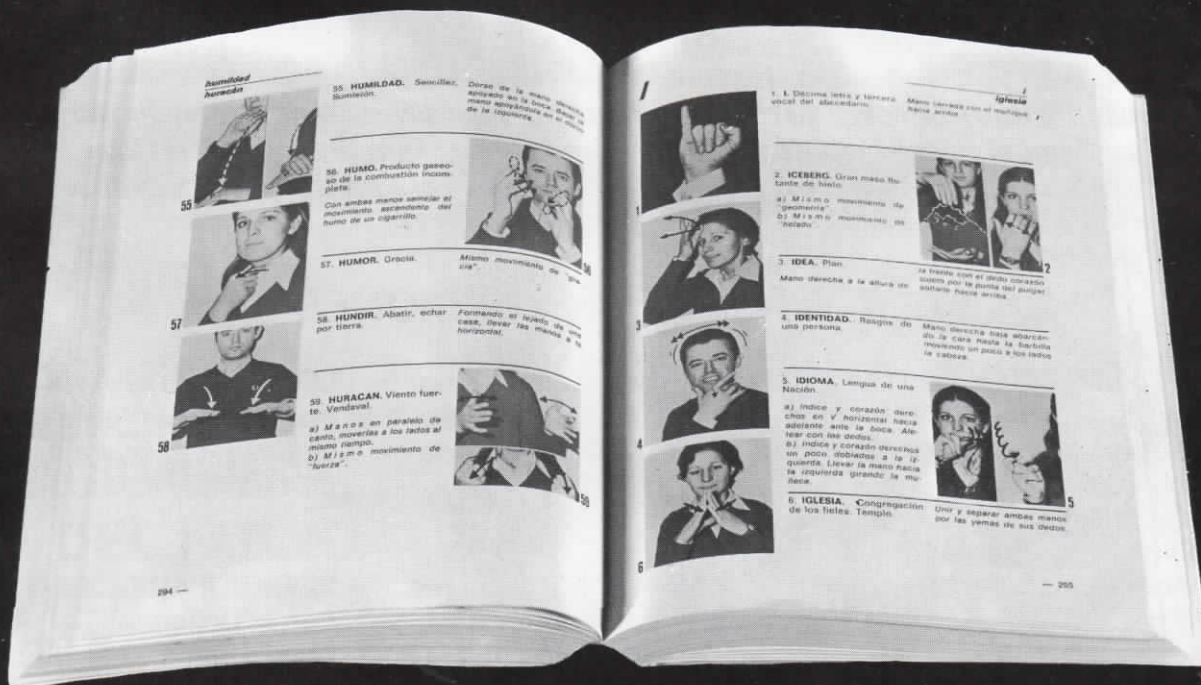
Precio: 1.200 pts. más gastos de envío (16 \$)

Una obra sin precedentes en la problemática española de los sordos. El libro que desde que Ponce de León inició la enseñanza de los no oyentes se echaba de menos.

Más de 3.000 voces con todos sus gestos mímicos.

Editada esta 1.^a Edición, dentro de la "Colección Rehabilitación" por el Servicio de Publicaciones del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

La ayuda necesaria e imprescindible para padres, familiares, educadores, asistentes sociales, etc.

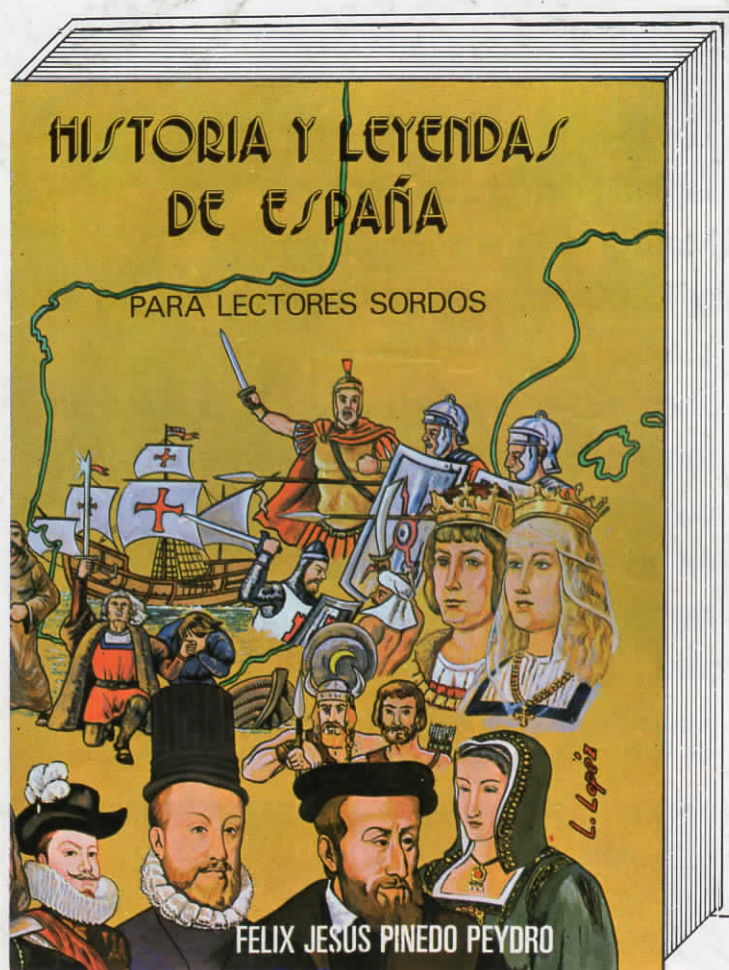


La C.N.S.E. se complace en haber podido aportar esta obra, con el gran esfuerzo que ello supone, para

UNIFICAR LA MIMICA ESPAÑOLA

PEDIDOS A: Confederación Nacional de Sordos de España. Fuencarral, 58, 2.º — 28004 Madrid

ESTA A LA VENTA



HISTORIA Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS

por Félix-Jesús Pinedo Peydró

Precio: 1.800 ptas.

Un interesantísimo libro para su lectura directa por los sordos, dado su sencillez lenguaje sin restarle profundidad al relato histórico, así como un valioso manual a utilizar en los Centros especializados en la educación de sordos. Ideal como regalo para padres que quieran aficionar a sus hijos sordos a la lectura.

CONTENIDO POR SECCIONES

VIÑETAS ILUSTRADAS en páginas de ilustraciones del dibujante sordo Lorenzo López en que se presenta toda la Historia de nuestra patria, siguiendo un orden cronológico, con unos textos aclaratorios.

TEXTOS COMPLEMENTARIOS dedicados a la narración, mediante textos de fácil comprensión.

CRONOLOGIA. Tablas cronológicas de todos los reyes habidos en España desde D. Pelayo.

EJERCICIOS. Especialmente preparados por el autor del libro, suponen un interesante repaso de cada capítulo de la Historia.

LECTURA. Una serie de textos previamente seleccionados acerca de diversos momentos de nuestra Historia.

VOCABULARIO. En él se reúnen las palabras del libro que puedan tener más difícil comprensión para el lector sordo, con sus correspondientes significados.

Pedidos a: **CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA**
Fuencarral, 58, 2.º — 28004 Madrid